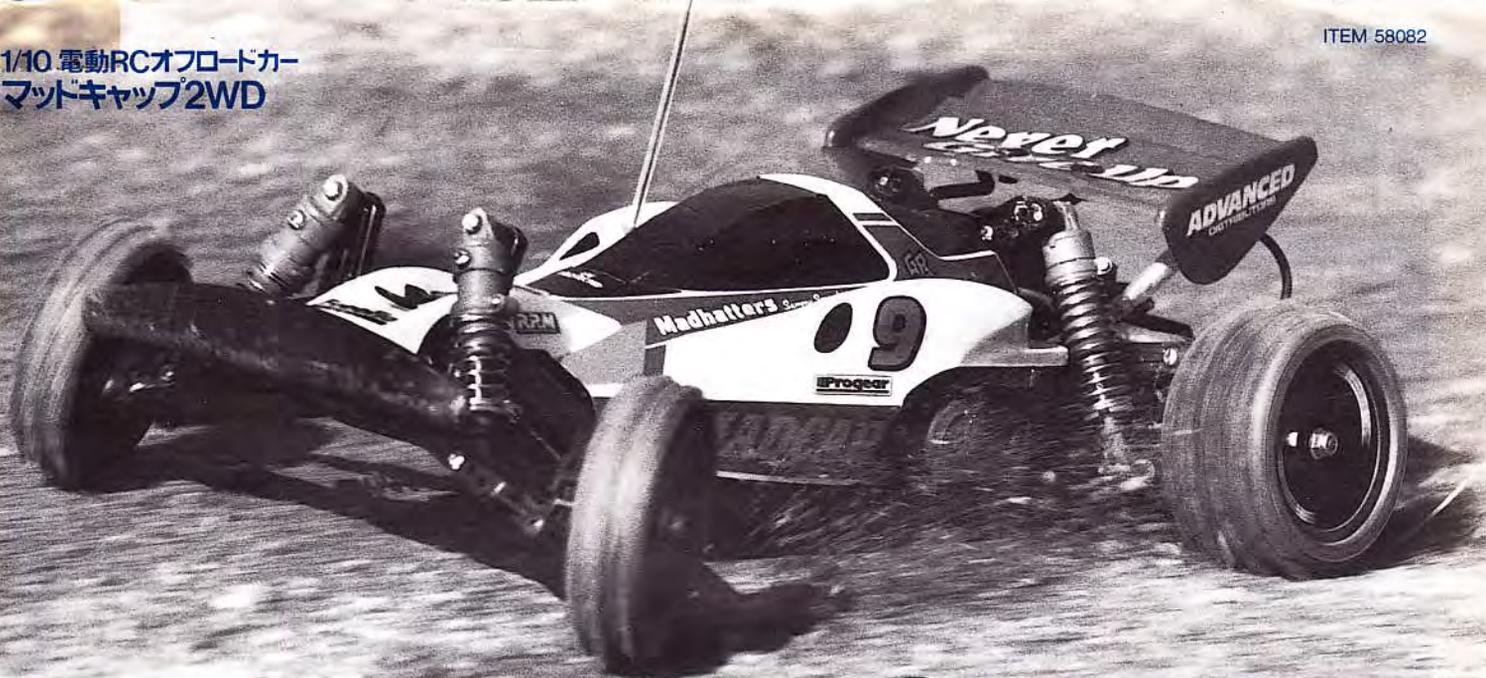


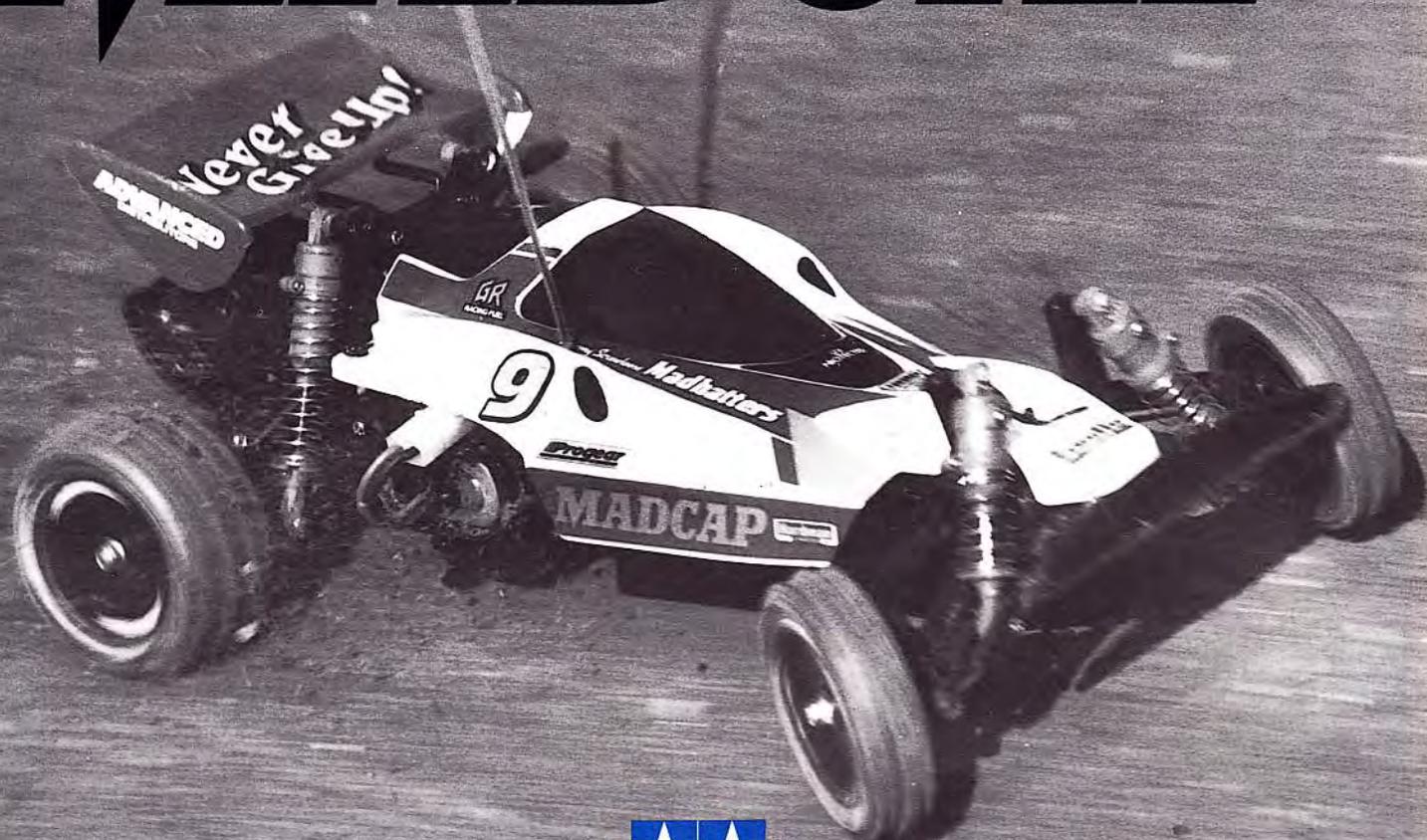
1/10 電動RCオフロードカー
マッドキャップ2WD



MADCAP

1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

MADCAP



MADCAP

●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型にくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロポをお勧めします。また一般型の2チャンネルプロポを使用する場合は、お手持ちのプロポにあわせたレギュレーターをお買い求め下さい。レギュレーターと組み合わせることで、BECシステムプロポと同じように受信機電源を走行用バッテリーと共用することができます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについてはそれぞれの説明書を参考して下さい。

別にお買い求めいただくもの。

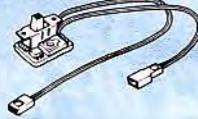
〈2チャンネルプロポ〉
BECシステムプロポ



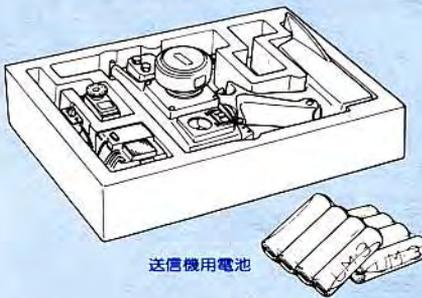
送信機用電池

★一般型プロポではレギュレーターが必要です。

レギュレーター



タミヤアドスバックプロポ



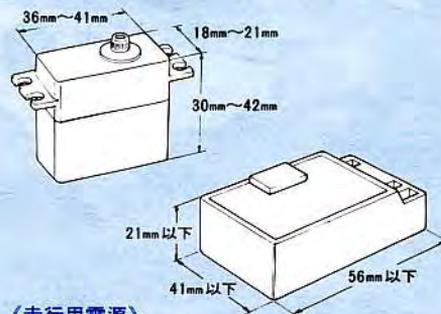
送信機用電池

FETアンプ付プロポも使用できます。

FETアンプ



〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉

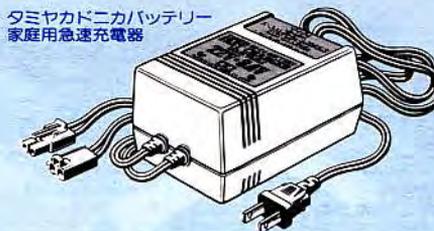


〈走行用電源〉

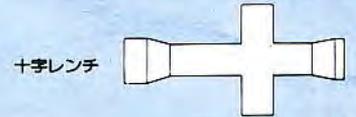
★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造は絶対にしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。



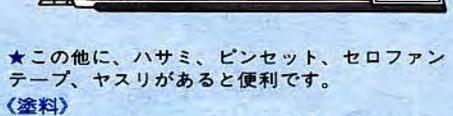
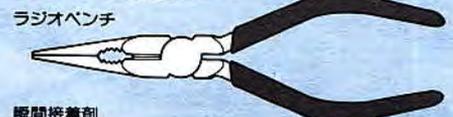
★タミヤニカドバッテリー7.2Vはバック式ニッケルカドミウム電池です。放電特性に優れ、しかも500回以上使えて経済的。家庭用の100Vコンセントから行う4~5時間充電器。また家庭用コンセントから約1時間で充電できる家庭用急速充電器(8.4V・7.2V共用型)もあります。



〈キットに入っている工具〉



〈別用意する工具〉

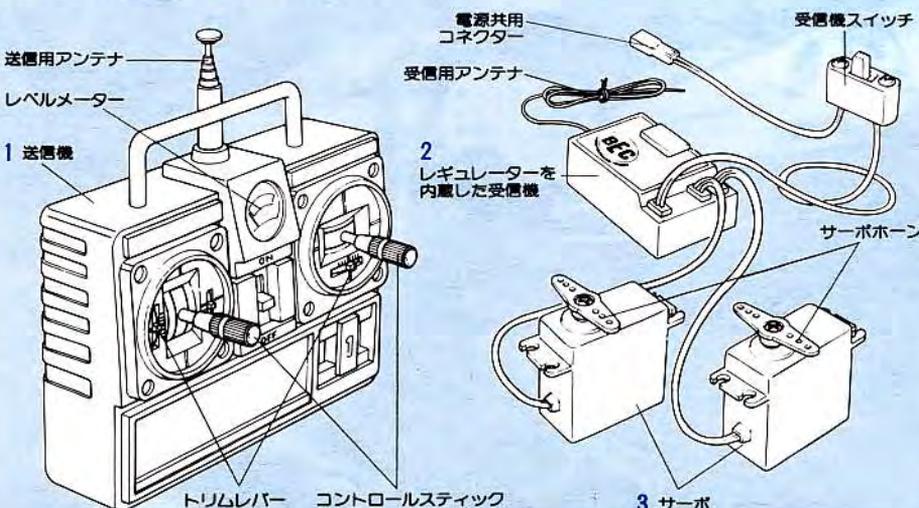


★この他に、ハサミ、ピンセット、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。21ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈BECシステムの2チャンネルプロポ〉



BECシステムのプロポは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
- トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
- コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロポ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただく必要があります。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
- サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさまあり、つけ変えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Any of the 2 channel R/C units shown can be used in this model.

FUNKFERNSTEUERUNG - RC-ANLAGE

Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. Die Standard-RC-Anlage, die mit dem separat angebotenen Batterie-Eliminator kombiniert wird, kann ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

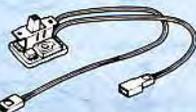
Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. Un ensemble R/C standard, ou un ensemble combiné avec un BEC disponible séparément peuvent également être utilisés.

BEC System R/C Unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



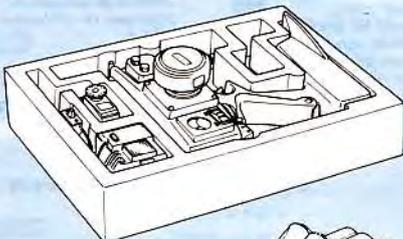
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Standard R/C Unit + Battery Eliminator
Standard RC Einheit plus Batterie-Eliminator
Ensemble R/C Standard + Eliminateur de batterie



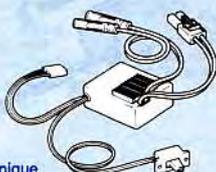
Battery eliminator
Batterie-Eliminator
Eliminateur de batterie

Tamiya Adspec R/C Unit
Tamiya Adspec RC Einheit
Ensemble R/C "Adspec" Tamiya



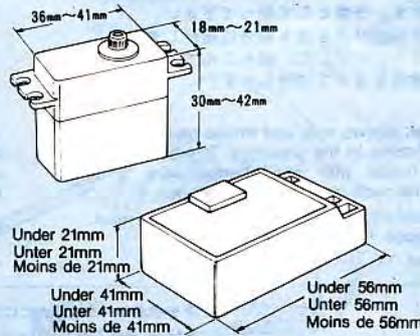
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur

Standard R/C Unit with Electronic Speed Control
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrgregler
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique



Electronic speed control
Elektronischer Fahrgregler
Variateur de vitesse électronique

**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET
DU RECEPTEUR**



POWER SOURCE

★ This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★ Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

BATTERIE DE PROPULSION

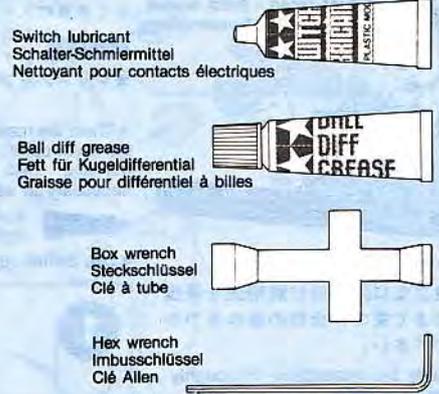
★ Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2 V. Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon le manuel.



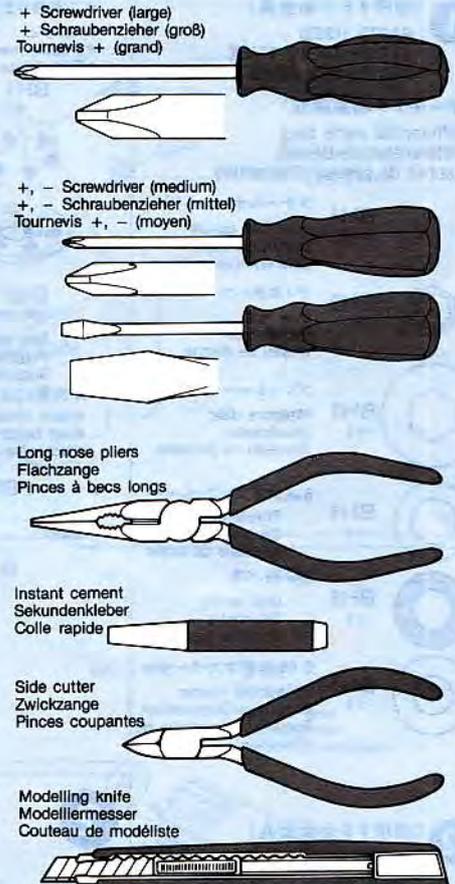
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2 V. Racing

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-CD
BATTERIES.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**



**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**



★ Tweezers and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★ Pinzette und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★ Des précelles et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver : Receiver and servos obtain power from the car's running battery. For receivers without BEC, a separate battery eliminator unit is required.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger : Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen. Für Empfänger ohne BEC muß ein separater Batterie-Eliminator eingebaut werden.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boîte de commande"; les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur : Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion. Pour les récepteurs sans BEC incorporé, un circuit séparé est nécessaire.
3. Servos : Les servos transforment les signaux recus du récepteur en mouvements mécaniques.

作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

〈ボールデフ部品袋詰〉

(Differential parts bag)

(Differentialteile-Beute)

(Sachet de pièces différentiel)

- BH1 スチールボール(小)
Steel ball (small)
Stahlkugel (klein)
Bille en acier (petit)
×12
- BH2 ディスクハブ
Disk hub
Plattennabe
Moyeu de disque
×2
- BH3 プレッシャーディスク
Pressure disk
Druckplatte
Rondelle de pression
×2
- BH4 6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
×2
- BH6 5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle Belleville
×2
- BH7 0.05mmデフスペーサー
Differential spacer
Differential-Distanzstück
Rondelle de pression de différentiel
×2

2 〈使用する小物金具〉

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

〈ビス袋詰◎〉

(Screw bag ◎)

(Schraubenbeutel ◎)

(Sachet de vis ◎)

- 2×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis pointeau
BC1・×3

〈ボールデフ部品袋詰〉

(Differential parts bag)

(Differentialteile-Beutel)

(Sachet de pièces différentiel)

- BH5 スチールボール(大)
Steel ball (large)
Stahlkugel (groß)
Bille en acier (grand)
×9

〈工具袋詰〉

(Tool bag)

(Werkzeug-Beutel)

(Sachet d'outillage)

- BT3・×2
1680メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。

必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★グリスアップには接点グリスを使用します。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Use switch lubricant.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Schalter-Schmiermittel verwenden.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

★Utiliser le Nettoyant pour contacts électriques.

1



★デフギヤのくみだてにはボールデフグリスを使用します。

★Apply Ball Diff Grease to the differential, during assembly.

★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel avant assemblage.

★BH7(0.05mmデフスペーサー)は標準ではとりつけません。ボールデフがスベリはじめたら、1枚ずつとりつけてデフの動き具合(かたかならないように注意)を調整します。

★Differential spacer BH7 is not used for standard setting. Add spacer BH7 for adjustment, if necessary.

★Differential-Distanzstück BH7 nicht für Standard-Einstellung verwenden. Falls es benötigt wird, Distanzstück BH7 für Einstellung einlegen.

★Rondelle de pression de différentiel BH7 n'est pas utilisée pour le montage standard. Ajouter la rondelle de pression de différentiel BH7 pour réglage en cas de nécessité.

★2個作ります。

★Make 2

★2 Sätze machen.

★Faire 2 jeux.

BH1 6コ

BG1

BH2

BH3

BH4

BH6

BH7

BG1

BH1

BG1

BH1



六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

THIN DIFF GREASE

THICK DIFF GREASE

THIN DIFF GREASE

〈L〉

〈R〉

BH2

BH3

BH4

BH6

BH7

BH6

〈L〉

〈R〉

BH2

BH3

BH4

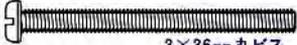
BH6

BH7

BH6

3 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 3×36mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4・×3

4 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 3mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

BA3・×1

 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6・×2

(ピニオン袋 ①)
(Pinion gear bag ①)
(Motorritzel-Beutel ①)
(Sachet de pignonerie moteur ①)

 5×33.5mm ギヤーシャフト
Shaft
Achse
Axe

BF3・×2

5 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)

 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6・×2

(ビス袋 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)

 3×10mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

BB5・×3

(ビス袋 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BD4・×1

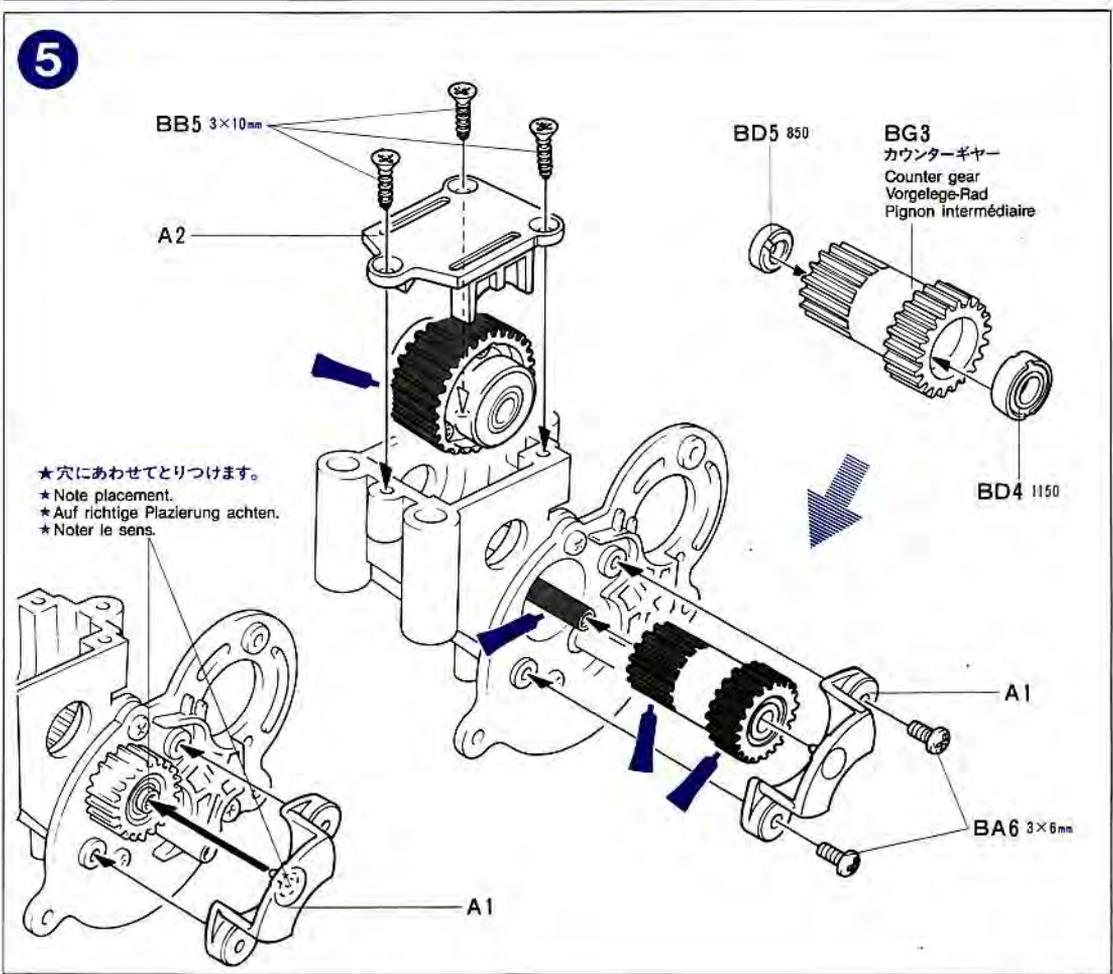
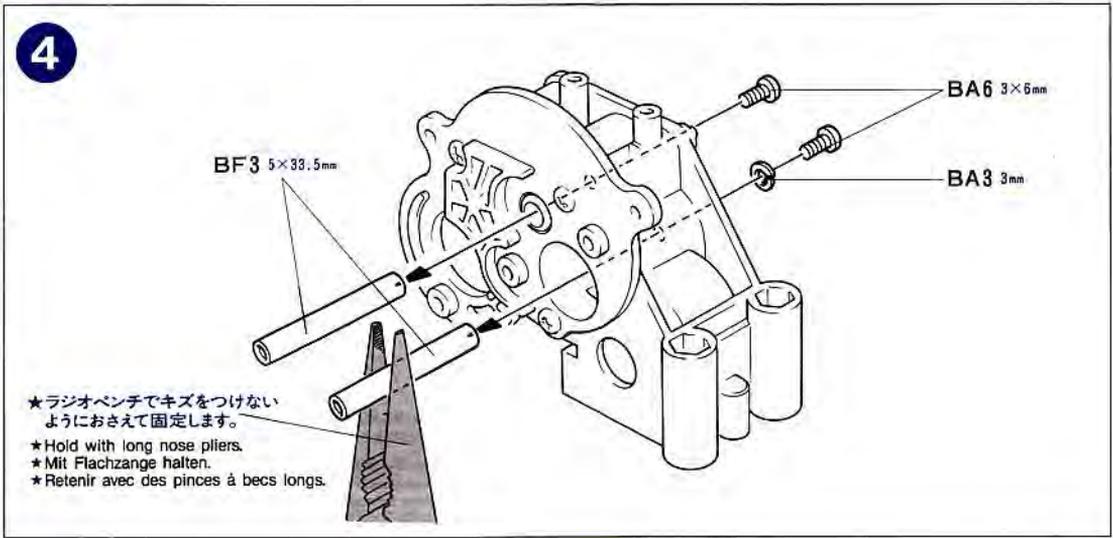
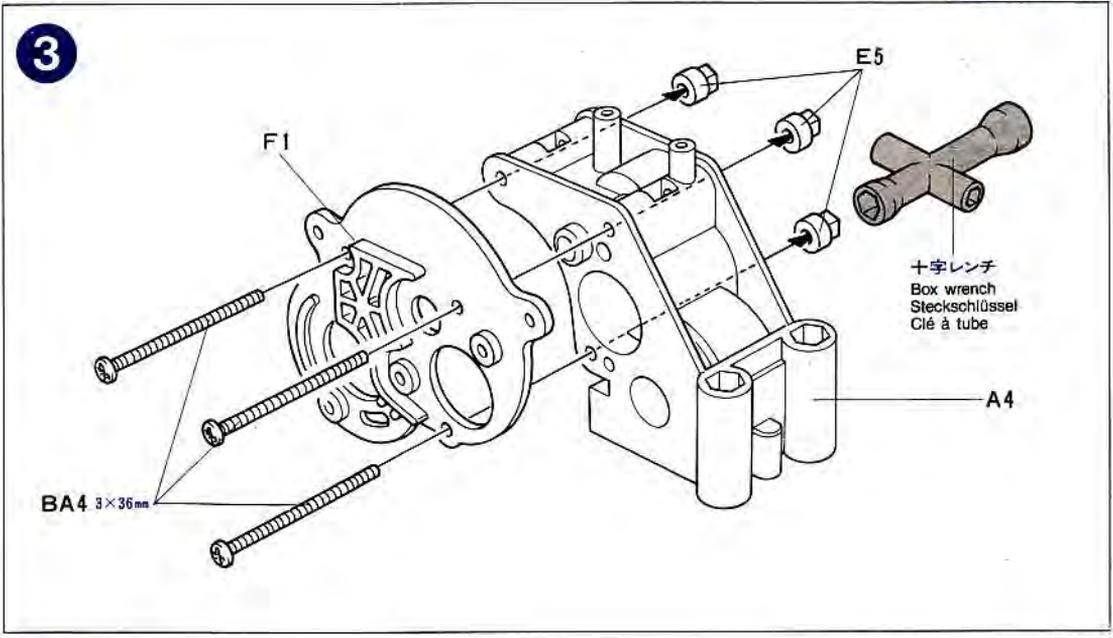
 850 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BD5・×1

BEARING GREASE
タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.



6 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
×2

BA6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

(ビス袋詰 (D))

(Screw bag (D))
(Schraubenbeutel (D))
(Sachet de vis (D))

BD2 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×1

BD4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
×1

BD5 850プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
×1

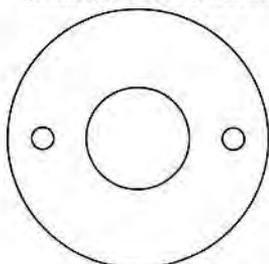
(ピニオン袋詰)

(Pinion gear bag)
(Motorritzel-Beutel)
(Sachet de pignonerie moteur)

BF4 23Tピニオン
23T Pinion gear
23Z Motorritzel
Pignon moteur 23 dents
×1

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)



BP2 ×1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

7 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

BA1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
×2

BA5 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

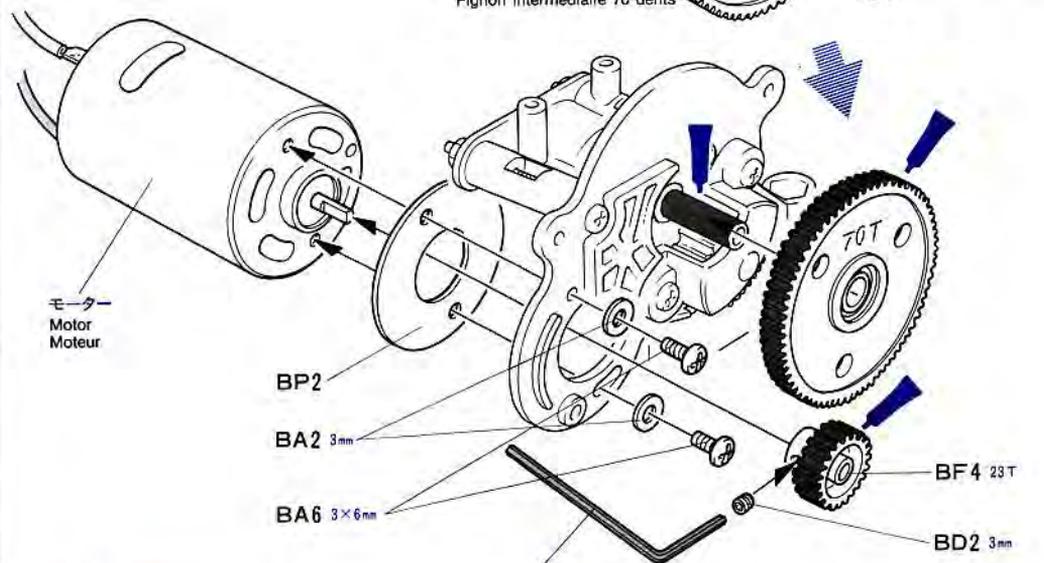
BA6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
×2

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB4 3×21mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
×2

6



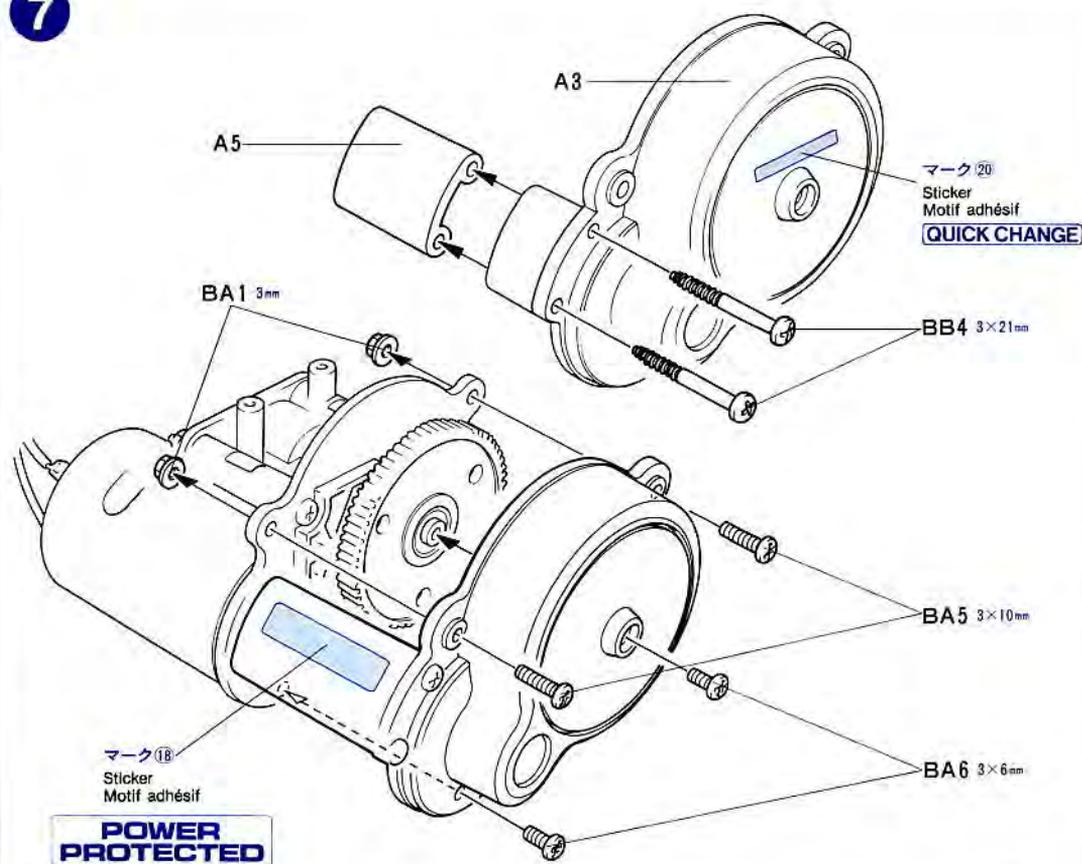
《ギヤーの調節》
Gear adjustments
Getriebe-Einstellung
Ajustment de pignon



- ★ビスをゆるめ、モーターを移動して軽くまわるようにすきまを調節します。
- ★Loosen 3 x 6mm screws to properly position pinion gear.
- ★3 x 6mm Schrauben lockern und Ritzel in die richtige Position bringen.
- ★Desserer les vis 3 x 6mm et positionner correctement le pignon moteur.

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

7

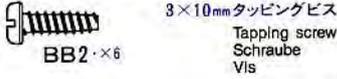


POWER PROTECTED

8 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊟)

(Screw bag ㊟)
(Schraubenbeutel ㊟)
(Sachet de vis ㊟)



9 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(スクリーピン袋詰)

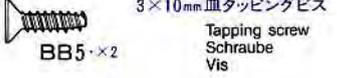
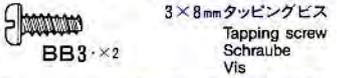
(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollées)



10 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊟)

(Screw bag ㊟)
(Schraubenbeutel ㊟)
(Sachet de vis ㊟)



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

STRAIGHT TWEEZERS
ストレートピンセット

ITEM 74004

ANGLED TWEEZERS
ツル首ピンセット

ITEM 74003

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ

ITEM 74002

SIDE CUTTER for PLASTIC
精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

(+) SCREWDRIVER-L
プラスドライバー-L (5x100)

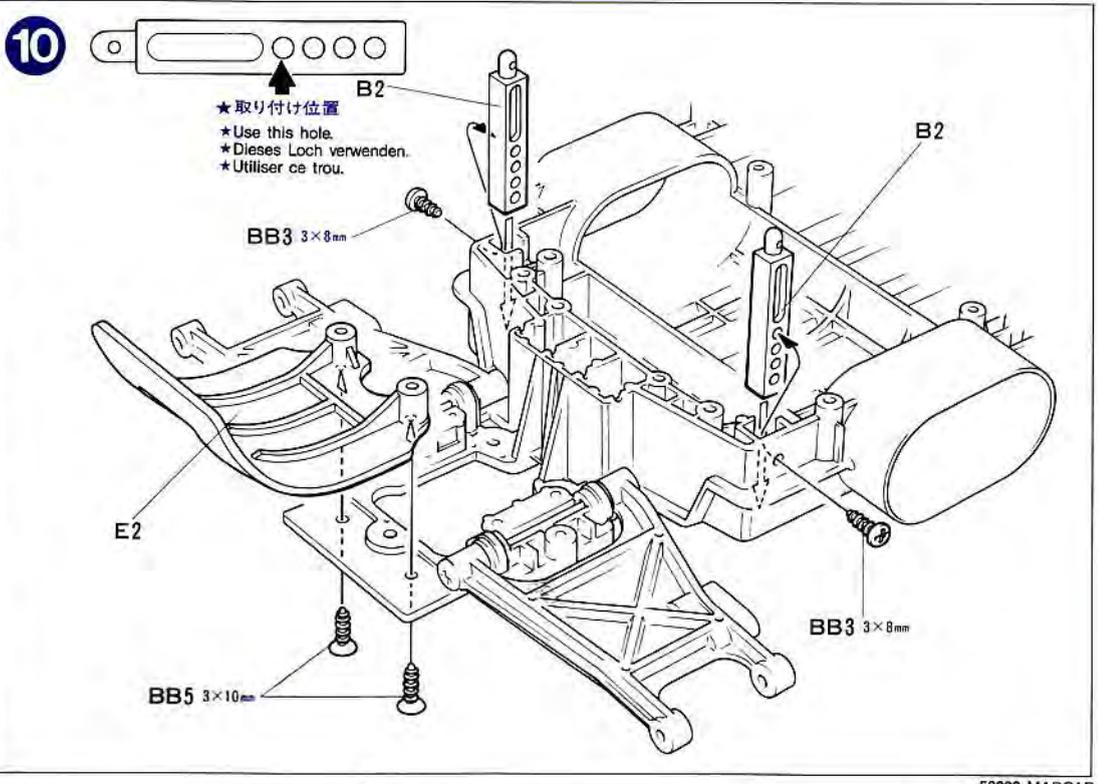
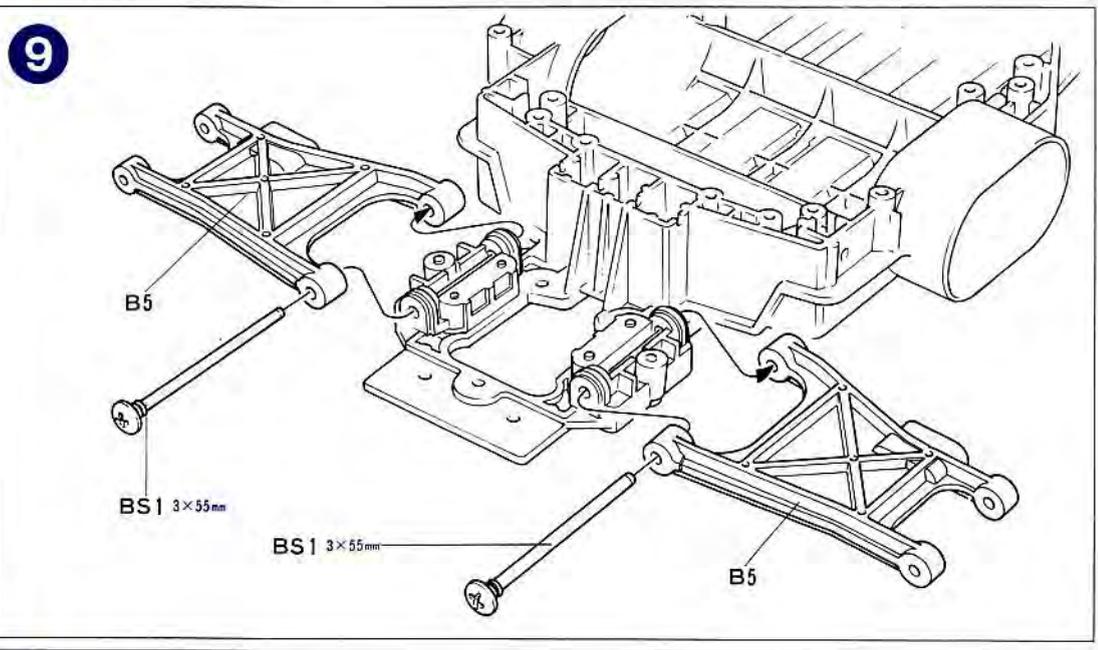
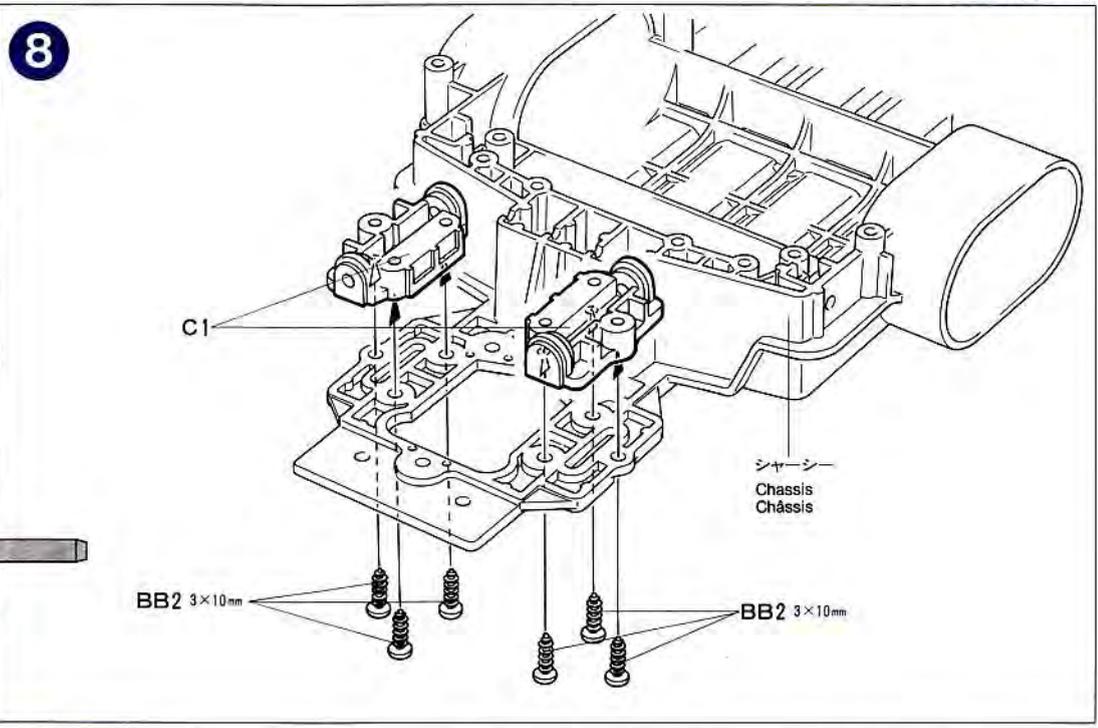
ITEM 74006

(+) SCREWDRIVER-M
プラスドライバー-M (4x75)

ITEM 74007

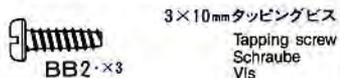
(-) SCREWDRIVER-M
マイナスドライバー-M (4x75)

ITEM 74008



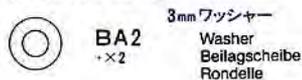
11 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

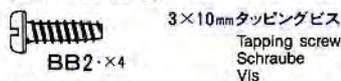


12 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

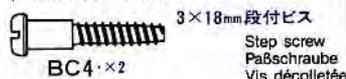
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

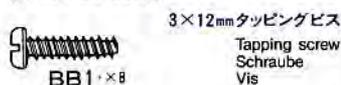


(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

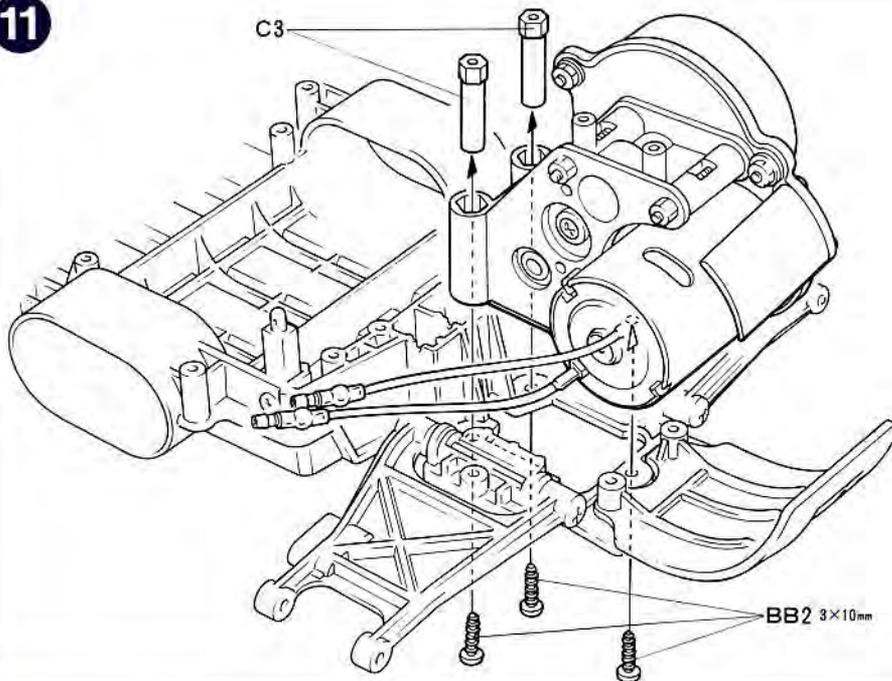


13 <使用する小物金具>
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

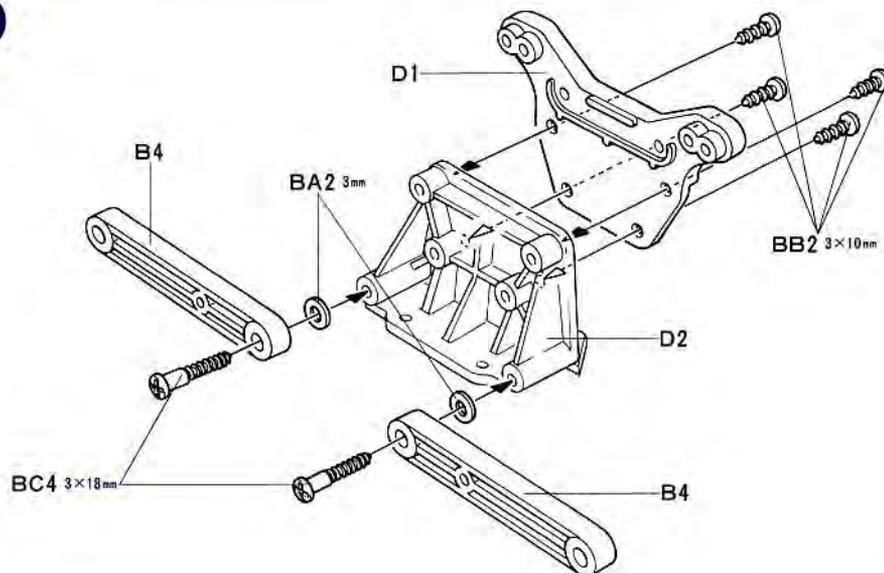
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



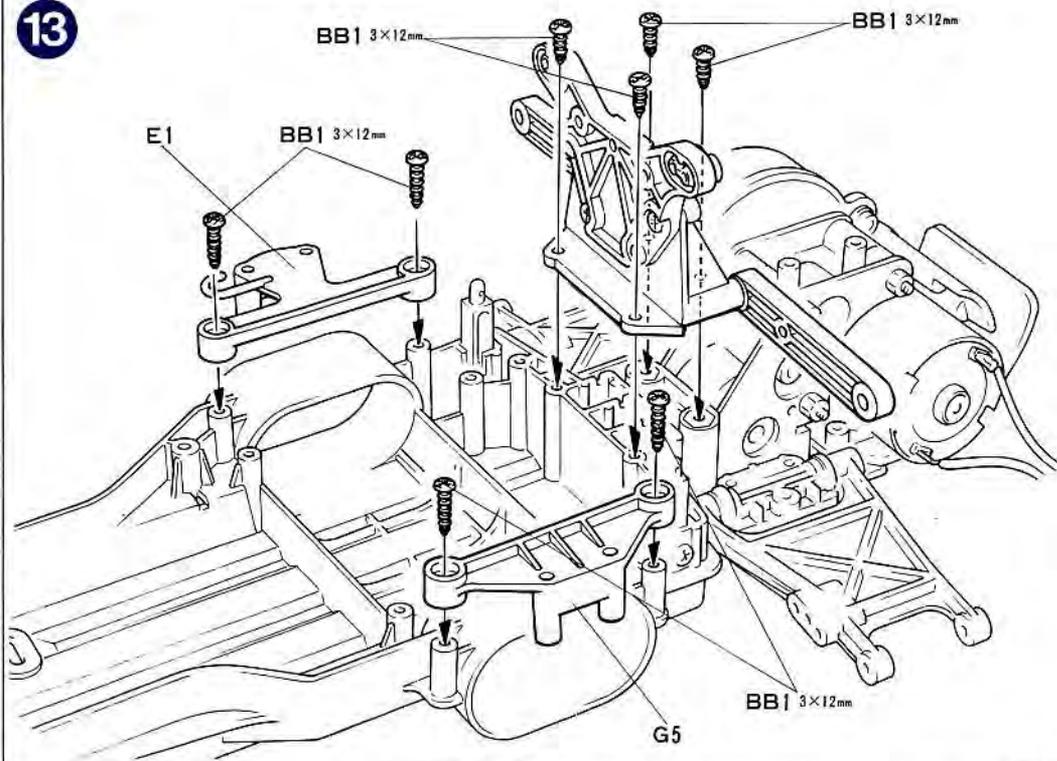
11



12



13



タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤRCガイドブック

電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

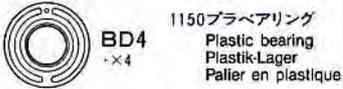
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

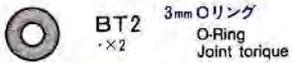
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

14 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

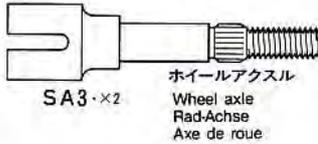
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

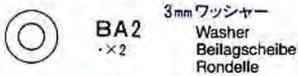


(プリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

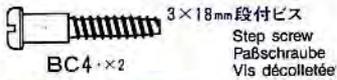


15 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

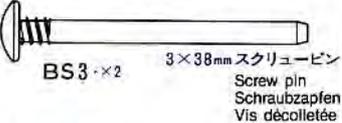
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



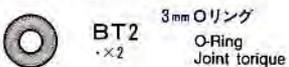
(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



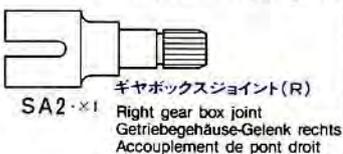
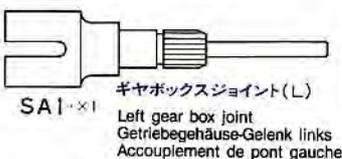
(スクリューピン袋詰)
(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollétées)



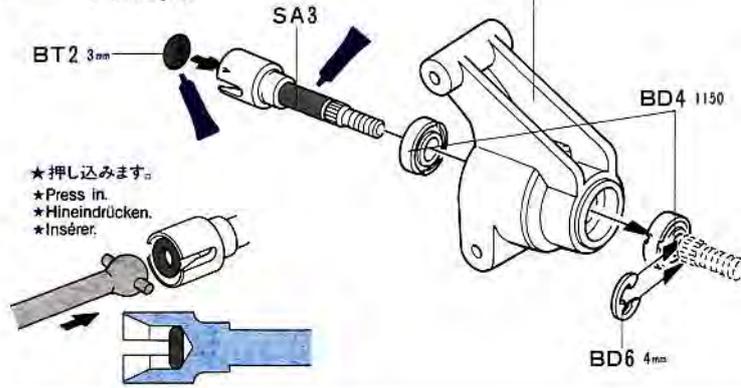
(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)



(プリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



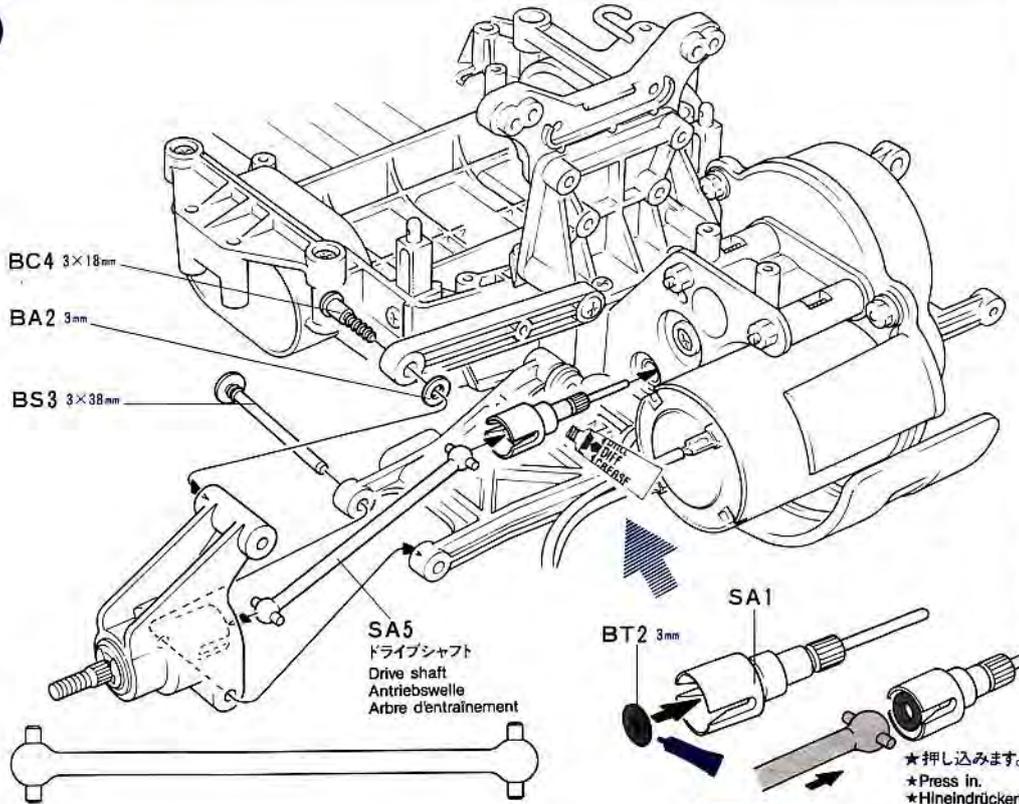
14 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



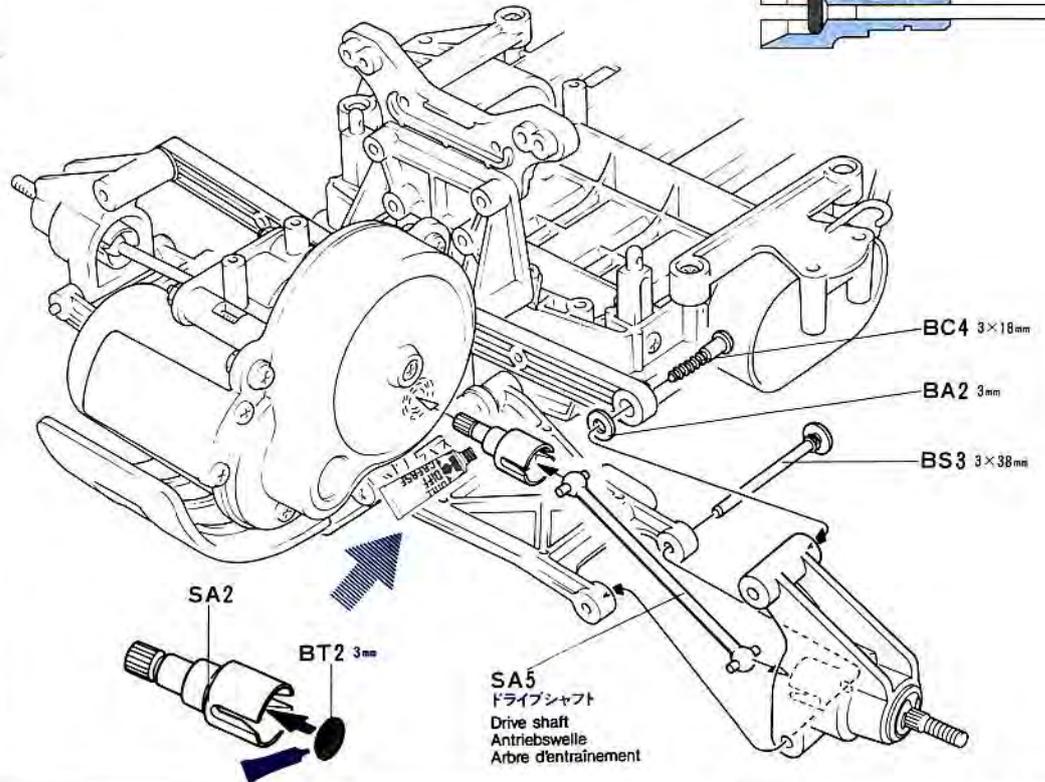
★押し込みます。
★Press in.
★Hineindrücken.
★Insérer.

★ラジオペンチでとりつけます。
★Attach using long nose pliers.
★Mit Flachzange zusammendrücken.
★Attacher avec des pinces à becs longs.

15



★押し込みます。
★Press in.
★Hineindrücken.
★Insérer.



16 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

 **BA1** 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

 **BA5**・×2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

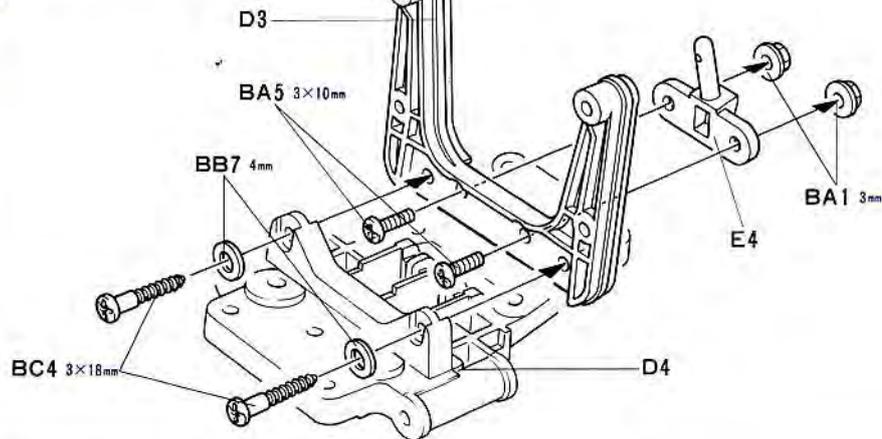
 **BB7** 4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

 **BC4**・×2 3×18mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

16



17 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

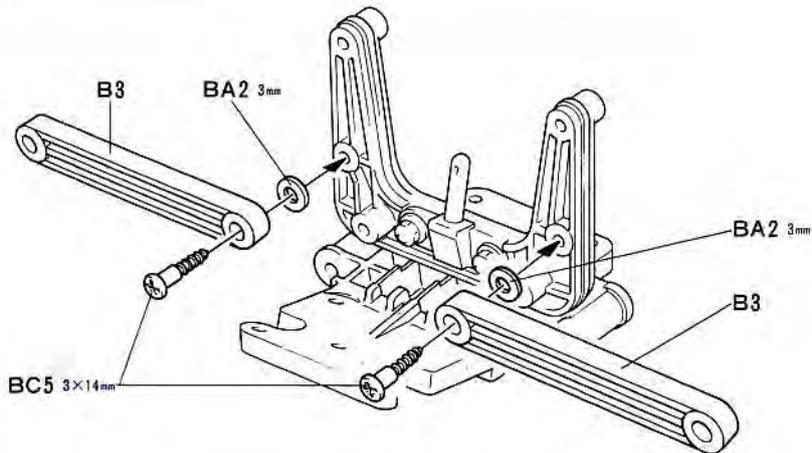
 **BA2** 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

 **BC5**・×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

17



18 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollétées)

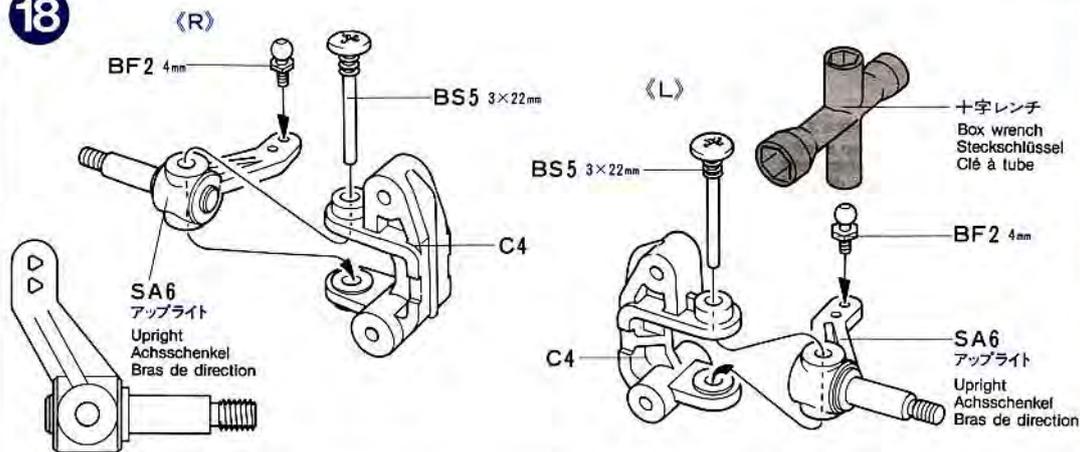
 **BS5**・×2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

(ピニオン袋詰)

(Pinion gear bag)
(Motorritzel-Beutel)
(Sachet de pignonerie moteur)

 **BF2** 4mmピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

18



19 《使用する小物金具》

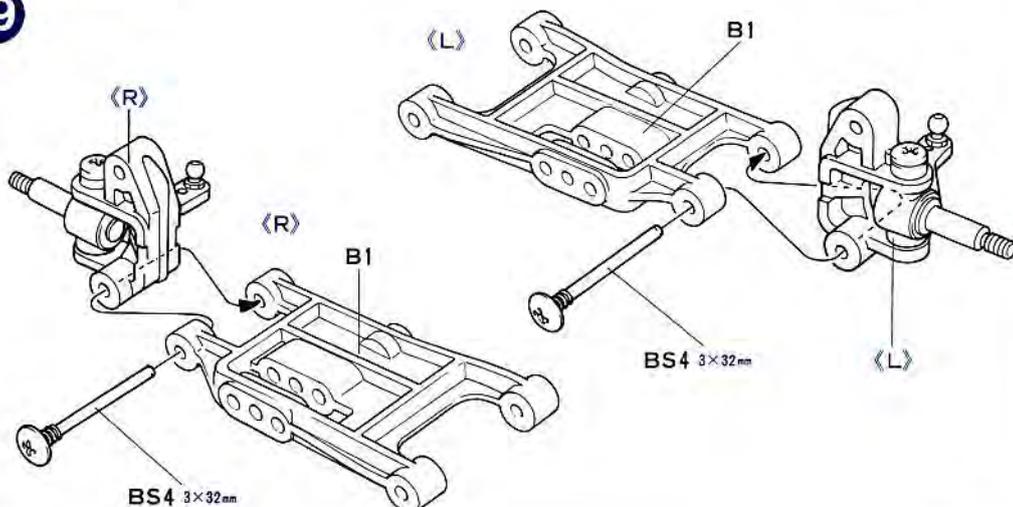
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollétées)

 **BS4**・×2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée

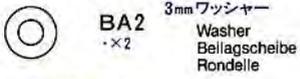
19



20 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

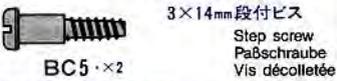
(ビス袋詰 ①)

(Screw bag ①)
 (Schraubenbeutel ①)
 (Sachet de vis ①)



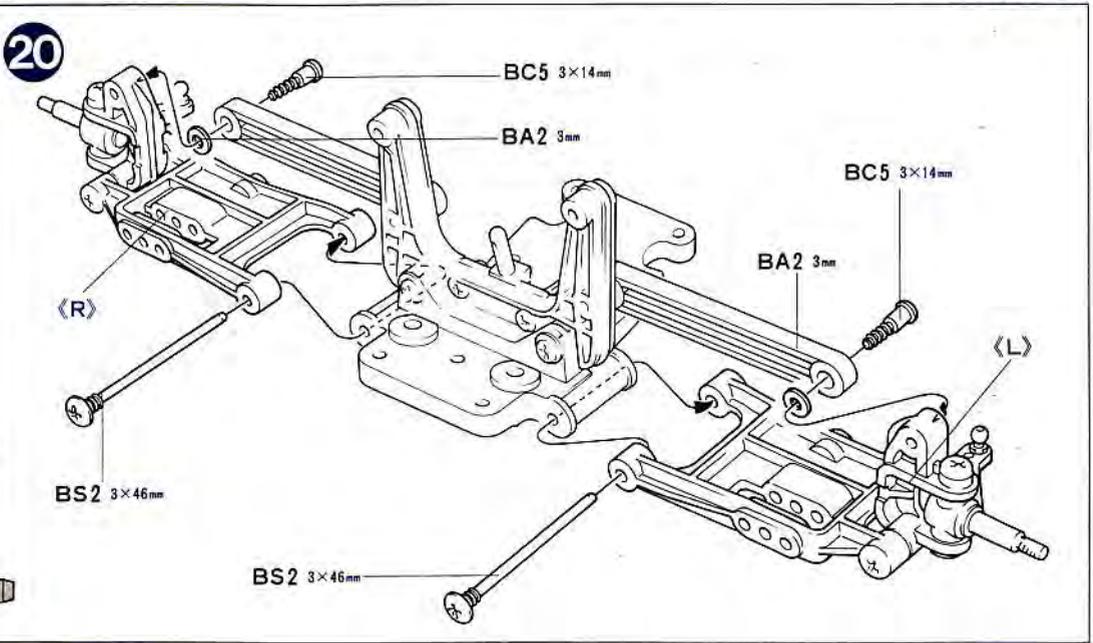
(ビス袋詰 ②)

(Screw bag ②)
 (Schraubenbeutel ②)
 (Sachet de vis ②)



(スクリーピン袋詰)

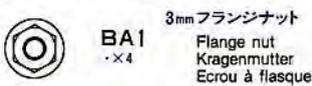
(Screw pin bag)
 (Schraubzapfen-Beutel)
 (Sachet de vis décollées)



21 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

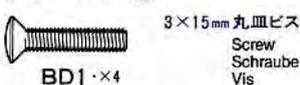
(ビス袋詰 ①)

(Screw bag ①)
 (Schraubenbeutel ①)
 (Sachet de vis ①)



(ビス袋詰 ②)

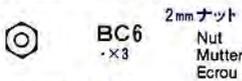
(Screw bag ②)
 (Schraubenbeutel ②)
 (Sachet de vis ②)



22 〈使用する小物金具〉
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

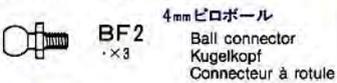
(ビス袋詰 ③)

(Screw bag ③)
 (Schraubenbeutel ③)
 (Sachet de vis ③)



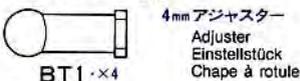
(ピニオン袋詰)

(Pinion gear bag)
 (Motorritzel-Beutel)
 (Sachet de pignonerie moteur)



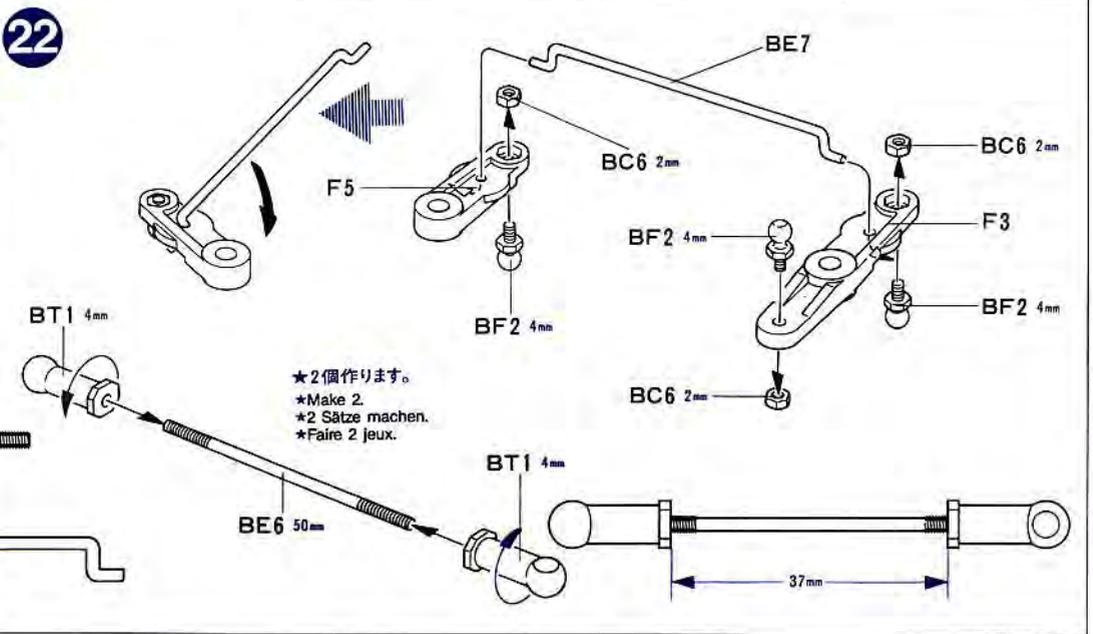
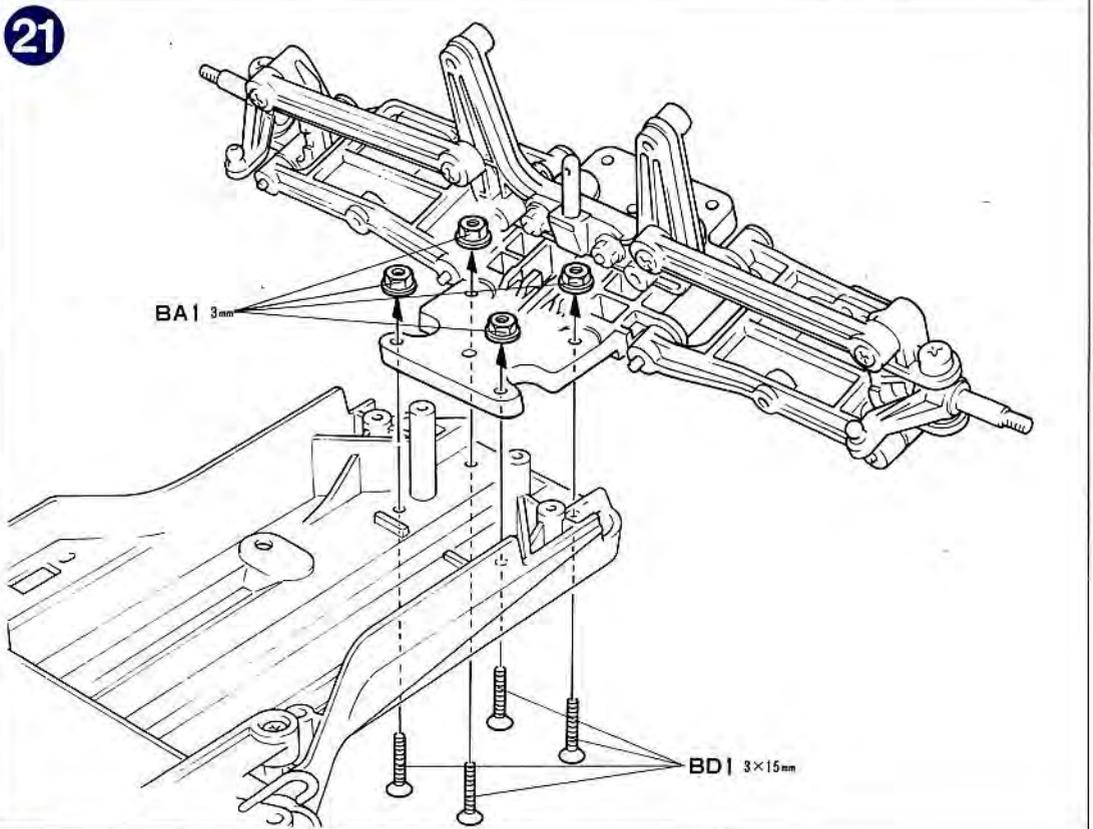
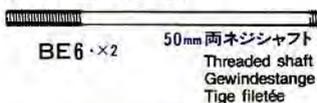
(工具袋詰)

(Tool bag)
 (Werkzeug-Beutel)
 (Sachet d'outillage)



(ロッド袋詰)

(Rod bag)
 (Gestänge-Beutel)
 (Sachet de tringleries)

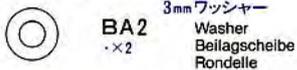


23 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

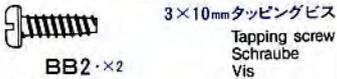
(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



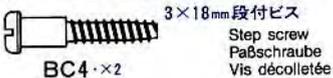
(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

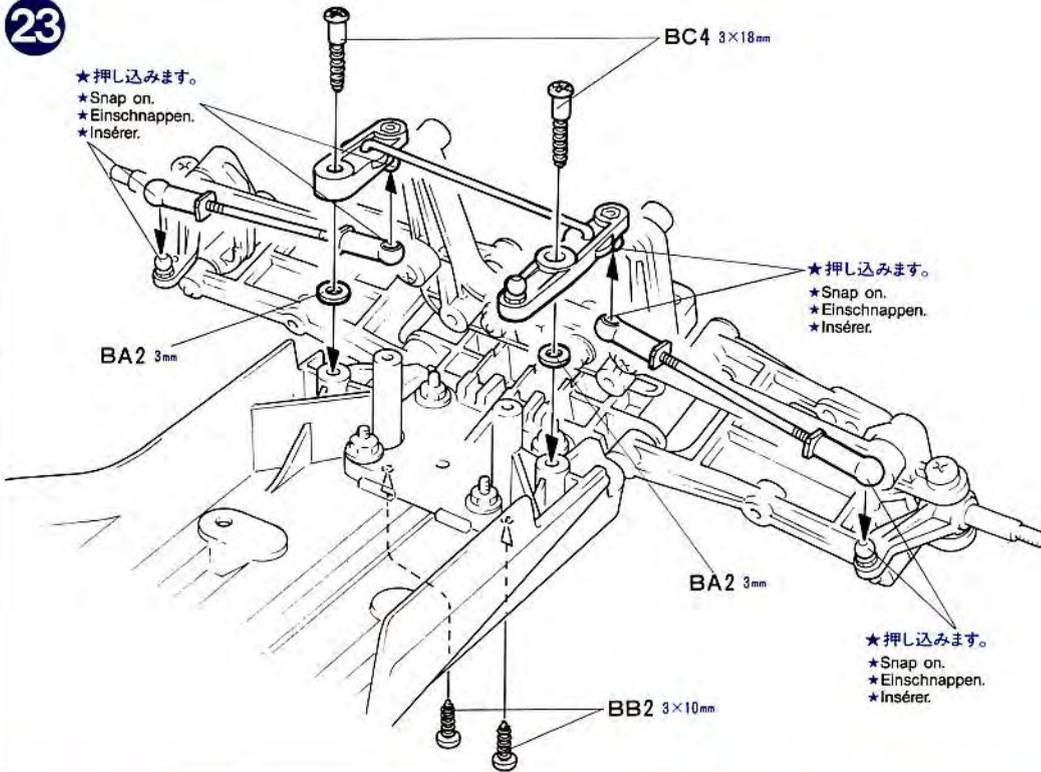


(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



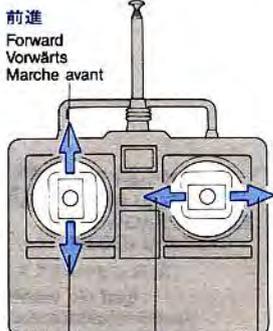
23



<送信機の操作>

TRANSMITTER
SENDER
EMETTEUR

スティックタイプ
Stick type
Strebe-typ
Type manches



前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

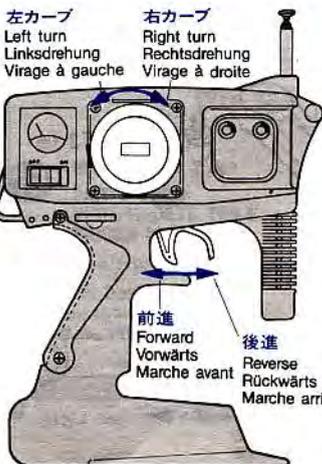
後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite

ホイールコンタイプ

Wheel & trigger type
Rad & Griff Typ
Type volant et gâchette



左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

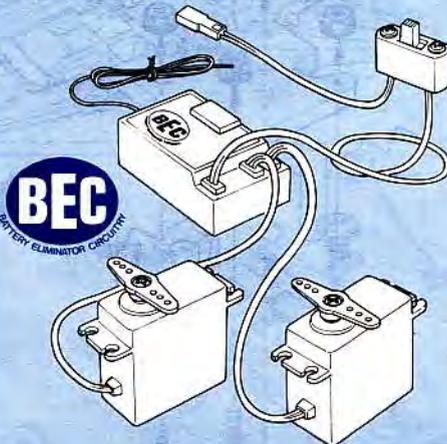
右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite

前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

※<BECシステムのプロボを使う場合>

※ When using BEC system receiver
※ Bei Verwendung eines BEC-Empfängers
※ En utilisant un récepteur BEC

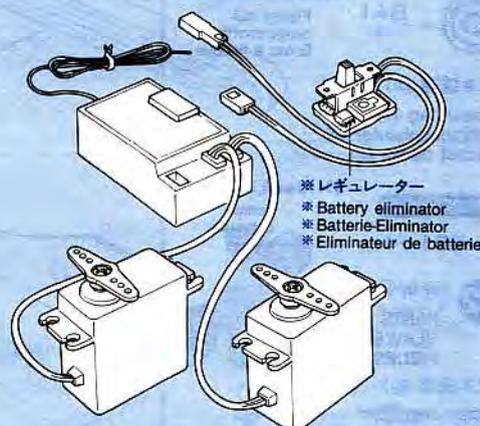


※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★取り付けは、組み立て⑳～㉑は不用です。16ページを参考にして下さい。
★ Installation eliminates steps ⑳-㉑. Refer to P16 for installation.
★ Bei Einbau entfallen Schritte ⑳-㉑. Siehe dazu S.16.
★ Installation élimine les stades ⑳-㉑. Se référer à la page 16 pour l'installation.

※<一般型のプロボを使用する場合>

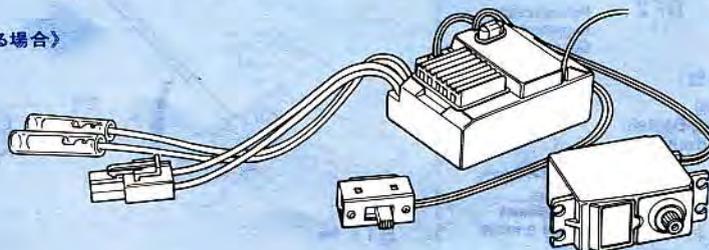
※ When using normal receiver
※ Bei Verwendung eines normalen Empfängers
※ En utilisant un récepteur normal



※別売のレギュレーターを使用して下さい。
★ Use the battery eliminator sold separately.
★ Den gesondert angebotenen Batterie-Eliminator benutzen.
★ Utiliser un circuit BEC disponible séparément.

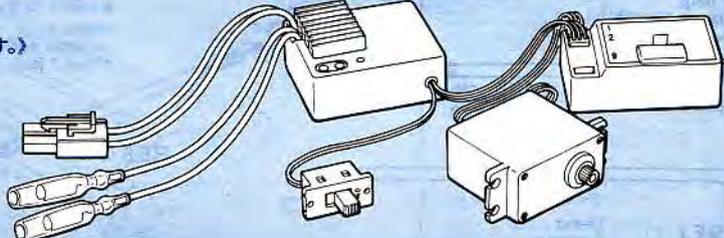
※<CPRユニットP-100Fを使用する場合>

※ C.P.R. Unit P100F
※ C.P.R. Einheit P100F
※ Élément de réception C.P.R. P100F



※<FETアンプ付プロボも使用できます。>

※ Electronic speed control
※ Elektronischer Fahrregler
※ Variateur de vitesse électronique



CHECKING R/C EQUIPMENT
(See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Fully charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trim levers in neutral.
- ⑧ Keep sticks in neutral.
- ⑨ Servos in neutral position.

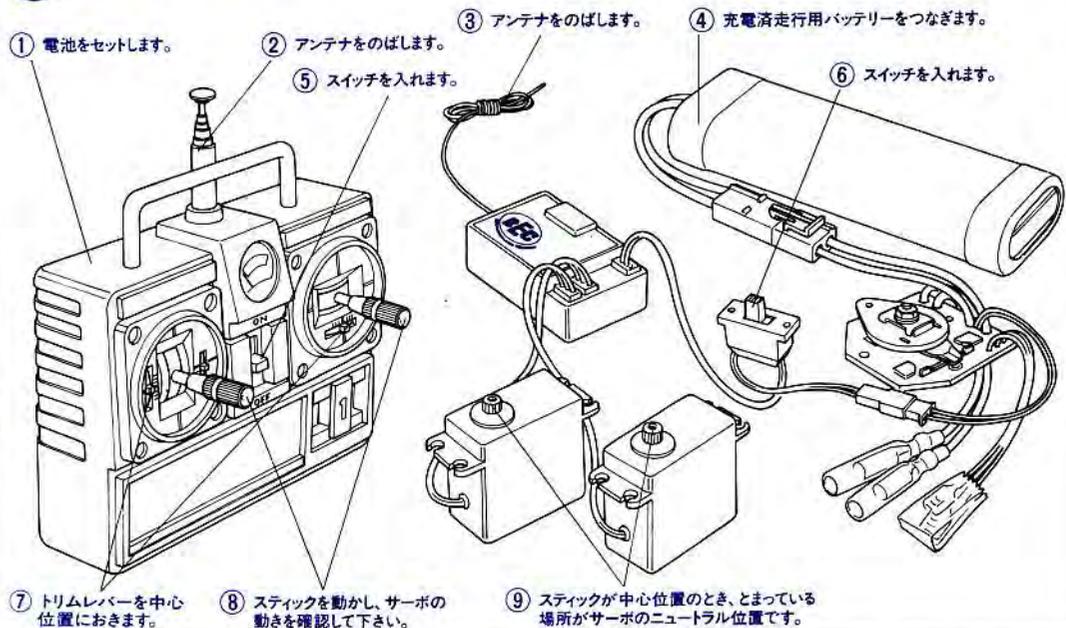
ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE
(Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Ausziehbare Antenne.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladener Akku.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Hebel in Mittelstellung.
- ⑨ Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT R/C
(Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Chargez complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en contact.
- ⑥ Mettre en contact.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Mettre les manches au neutre.
- ⑨ Les servos doivent être au neutre.

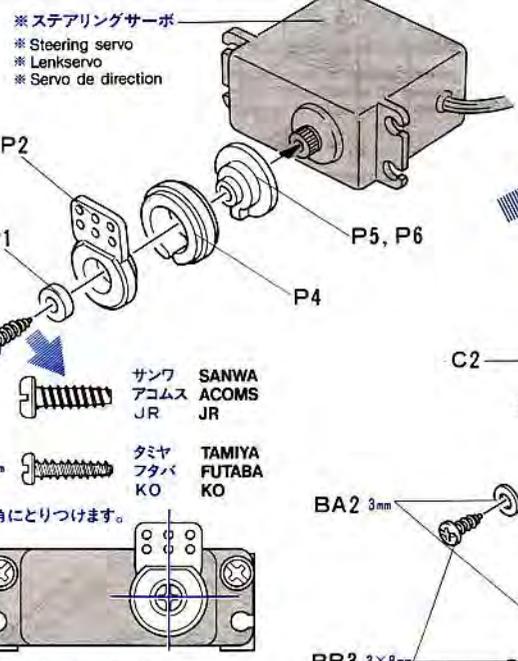
24 《RCメカのチェック》 ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



25 ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。
★Make sure the servo is in neutral prior to installation.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

25 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA2 ×2
- (ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BB2 ×1
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BB3 ×2
- (ビス袋詰 D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)
- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BD3 ×1

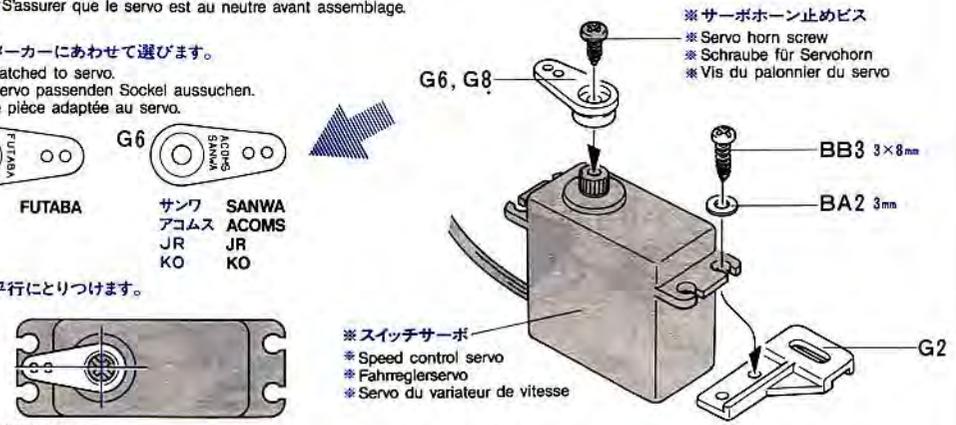


- ★サーボにあわせて選びます。
- P5
TAMIYA FUTABA
タミヤ フタバ
TAMIYA FUTABA
- P6
SANWA ACOMS
サンワ アコムス JR KO
SANWA ACOMS JR KO
- ★Use one matched to servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

26 ★ニュートラル調節をしたまま組み立てます。
★Make sure the servo is in neutral prior to installation.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

26 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA2 ×1
- (ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
- BB3 ×1



- ★サーボのメーカーにあわせて選びます。
★Use one matched to servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.
- ★サーボと平行にとりつけます。
★Attach parallel to servo.
★Servohorn gem. Abb. anbringen.
★Fixer parallèlement au servo.

27 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉔)

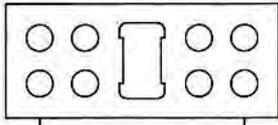
(Screw bag ㉔)
(Schraubenbeutel ㉔)
(Sachet de vis ㉔)

BC3 2×6mm 丸ビス
×1 Screw
Schraube
Vis

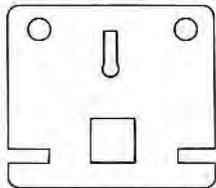
BC7 2mm ワッシャー
×1 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(プレス部品袋詰)

(Press parts bag)
(Preßteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)



BP1 ×1 レジスターカバー
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



BP3 ×1 レジスタープレート
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaque de la résistance

28 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉔)

(Screw bag ㉔)
(Schraubenbeutel ㉔)
(Sachet de vis ㉔)

BA2 3mm ワッシャー
×2 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 ㉔)

(Screw bag ㉔)
(Schraubenbeutel ㉔)
(Sachet de vis ㉔)

BB3 3×8mm タッピングビス
×7 Tapping screw
Schraube
Vis

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)



BE2 ×1 スイッチロッド
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur

29 <使用する小物金具>

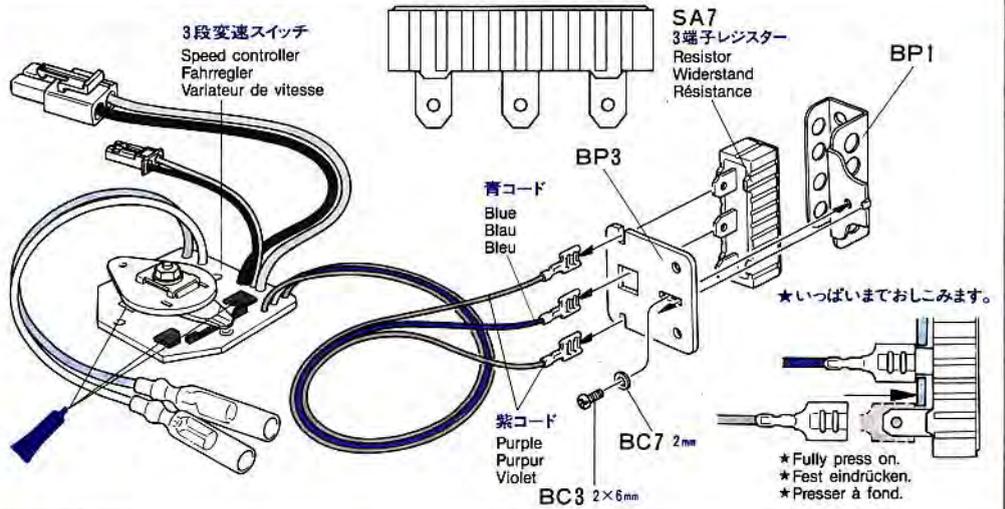
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉔)

(Screw bag ㉔)
(Schraubenbeutel ㉔)
(Sachet de vis ㉔)

BB3 3×8mm タッピングビス
×1 Tapping screw
Schraube
Vis

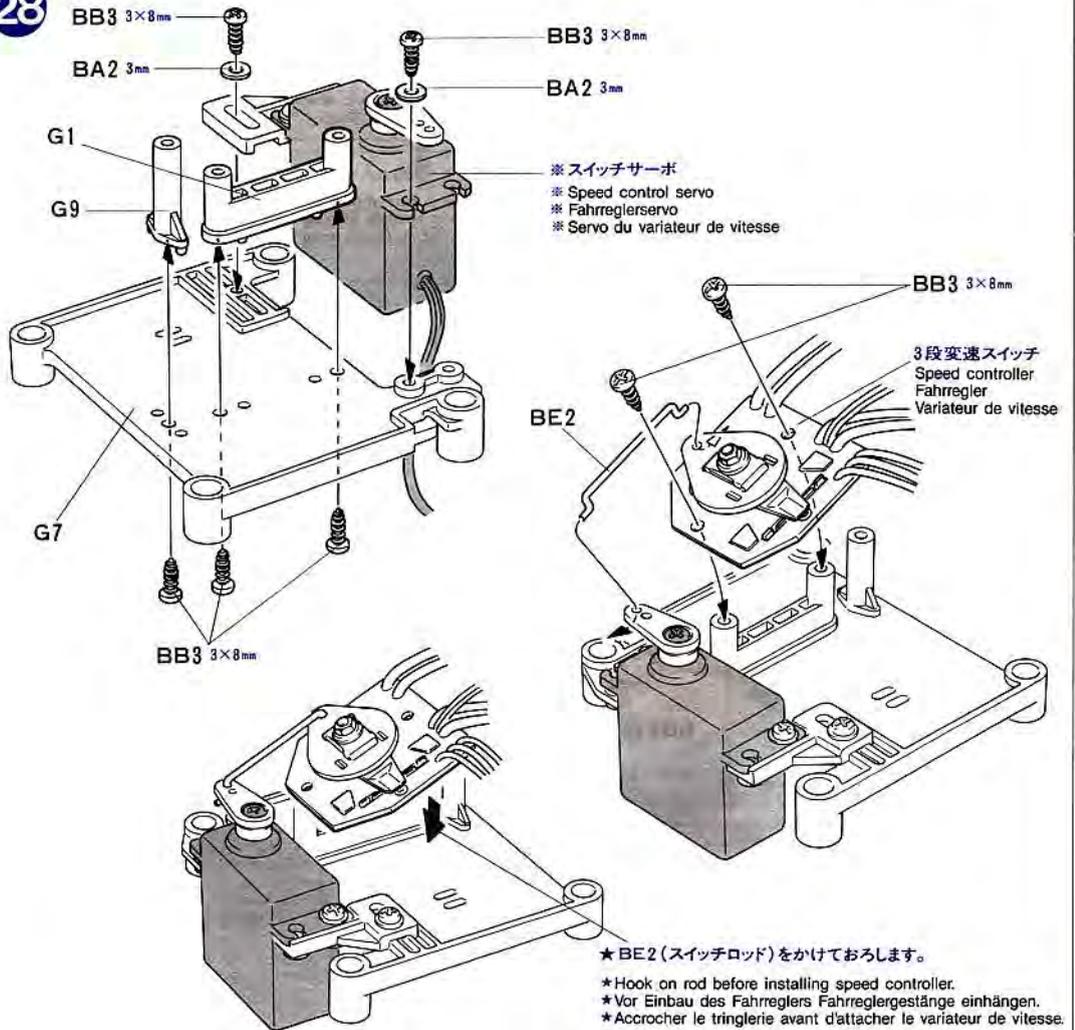
27



★いっばいまでおしこみます。

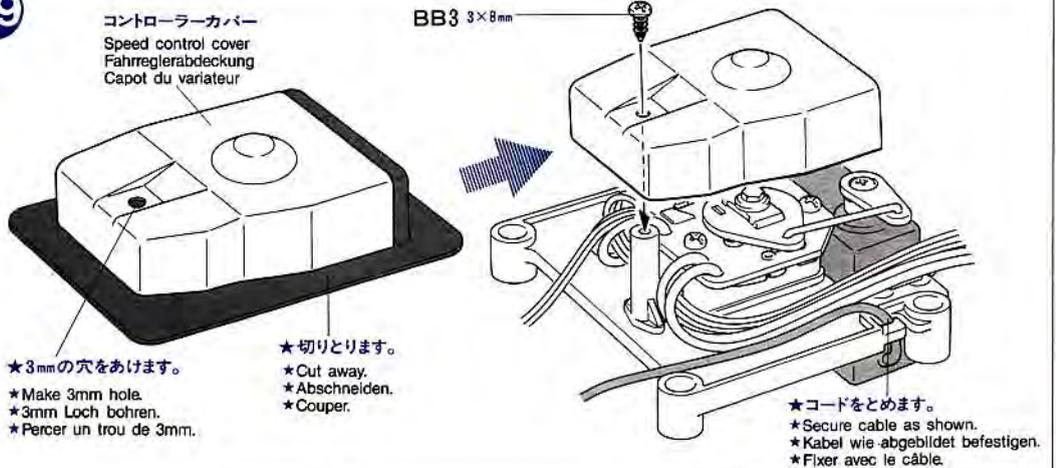
★ Fully press on.
★ Fest eindrücken.
★ Presser à fond.

28



★ BE2 (スイッチロッド) をかけておろします。
★ Hook on rod before installing speed controller.
★ Vor Einbau des Fahrreglers Fahrreglergestänge einhängen.
★ Accrocher le tringlerie avant d'attacher le variateur de vitesse.

29



★ 3mm の穴をあけます。
★ Make 3mm hole.
★ 3mm Loch bohren.
★ Percer un trou de 3mm.

★ 切りとります。
★ Cut away.
★ Abschneiden.
★ Couper.

★ コードをとめます。
★ Secure cable as shown.
★ Kabel wie abgebildet befestigen.
★ Fixer avec le câble.

30 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3mm ワッシャー
Washer
Bellagescheibe
Rondelle
BA2 ×1

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB3 ×2

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC3 ×2

2mm ワッシャー
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
BC7 ×2

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

34mm アジャスターロッド
Rod
Spurstange
Barre
BE5 ×1

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

4mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BT1 ×1

31 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB1 ×4

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB3 ×2

《スイッチには接点グリスを》

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

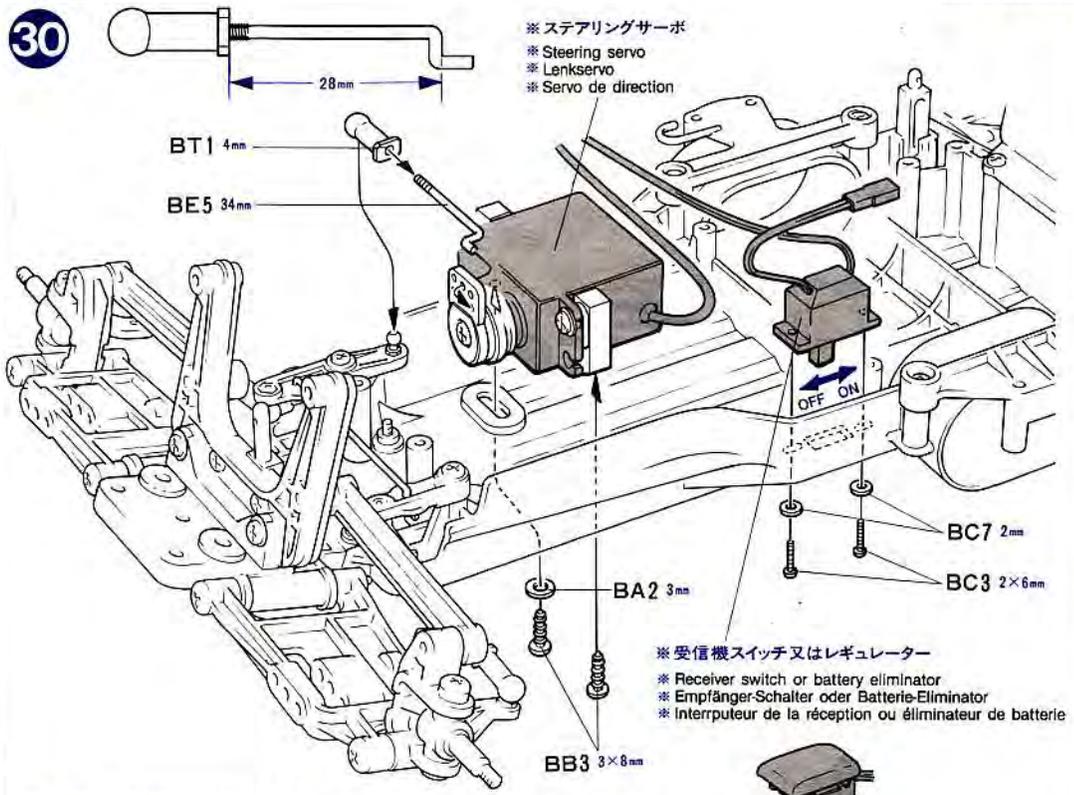
Apply switch lubricant on contact points of controller for good current flow.

SCHALTER-SCHMIERMITTEL
Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

30



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

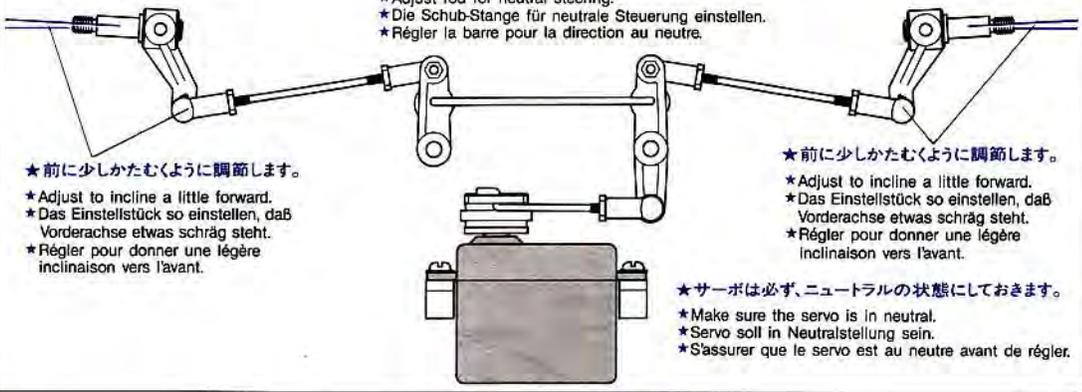
※受信機スイッチ又はレギュレーター
※Receiver switch or battery eliminator
※Empfänger-Schalter oder Batterie-Eliminator
※Interrupteur de la réception ou éliminateur de batterie

《ステアリングのニュートラル位置》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★アジャスターロッドの長さを調節して、下図のステアリング位置にします。

★Adjust rod for neutral steering.
★Die Schub-Stange für neutrale Steuerung einstellen.
★Régler la barre pour la direction au neutre.



★前に少しかたむくように調節します。

★Adjust to incline a little forward.
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

★前に少しかたむくように調節します。

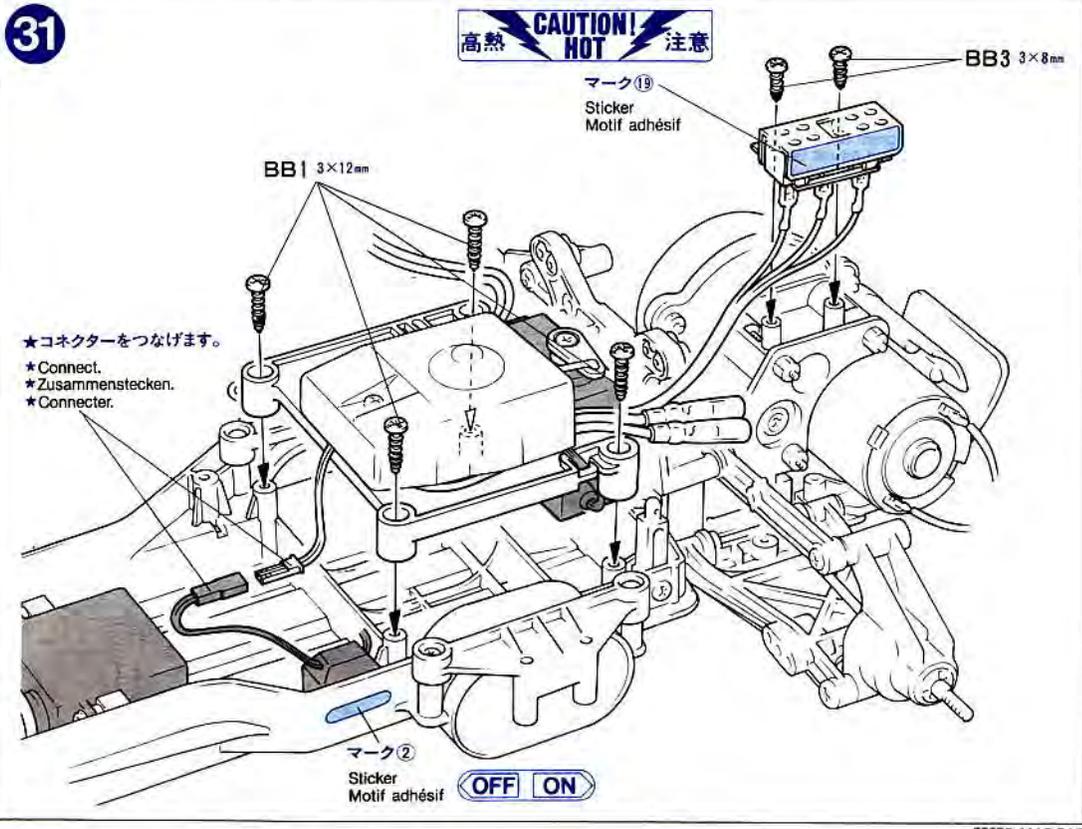
★Adjust to incline a little forward.
★Das Einstellstück so einstellen, daß Vorderachse etwas schräg steht.
★Régler pour donner une légère inclinaison vers l'avant.

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。

★Make sure the servo is in neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

31

高熱 CAUTION! HOT 注意



★コネクタをつなげます。

★Connect.
★Zusammenstecken.
★Connecter.

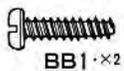
マーク②
Sticker
Motif adhésif

32 <使用する小物金具>

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)



3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkservo
Servo de direction

・CH1, Fun1, 1

スイッチサーボ

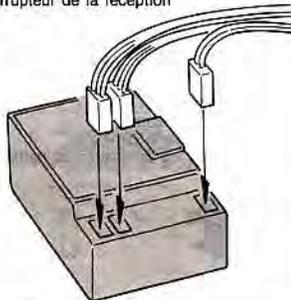
Speed control servo
Fahrreglerservo
Servo du variateur de vitesse

・CH2, Fun2, 2

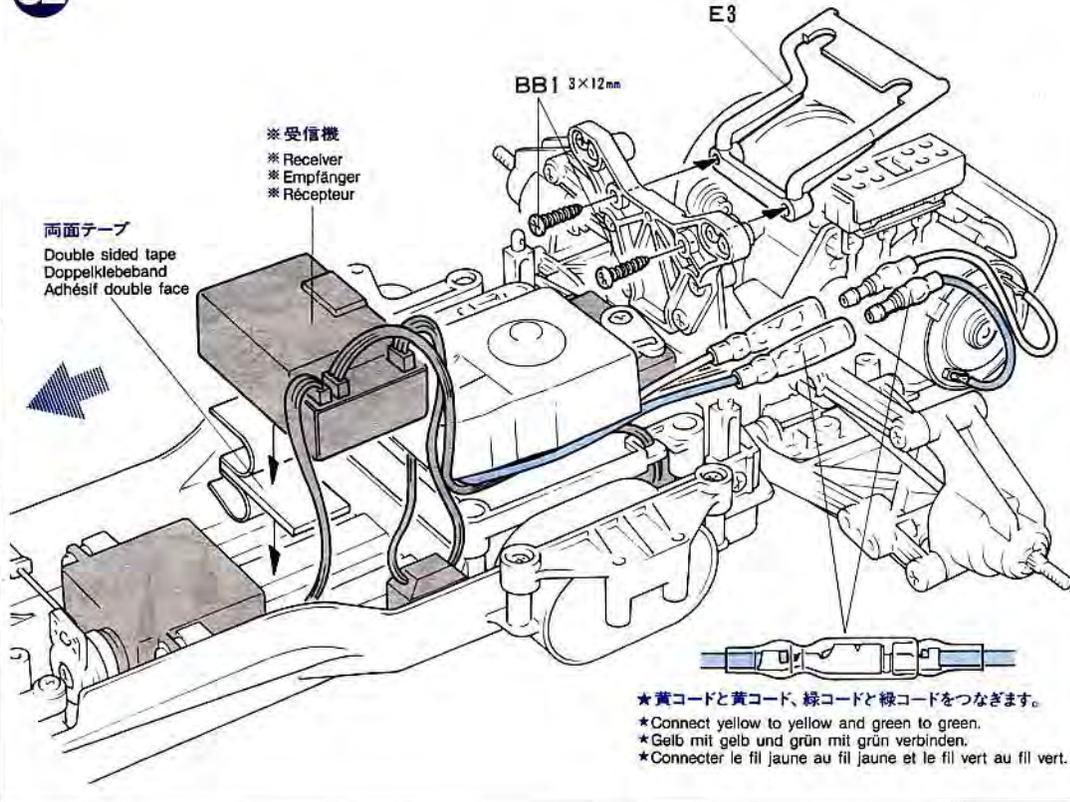
受信機スイッチ

Receiver switch
Empfänger-Schalter
Interrupteur de la réception

・BATT, B



32



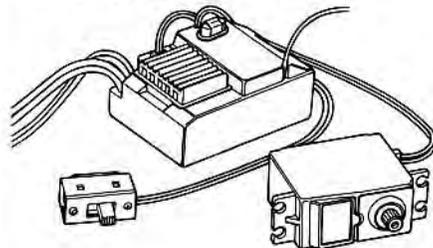
両面テープ
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※受信機
※ Receiver
※ Empfänger
※ Récepteur

★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。
★Connect yellow to yellow and green to green.
★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

<C.P.R.ユニットP-100Fを使用する場合>

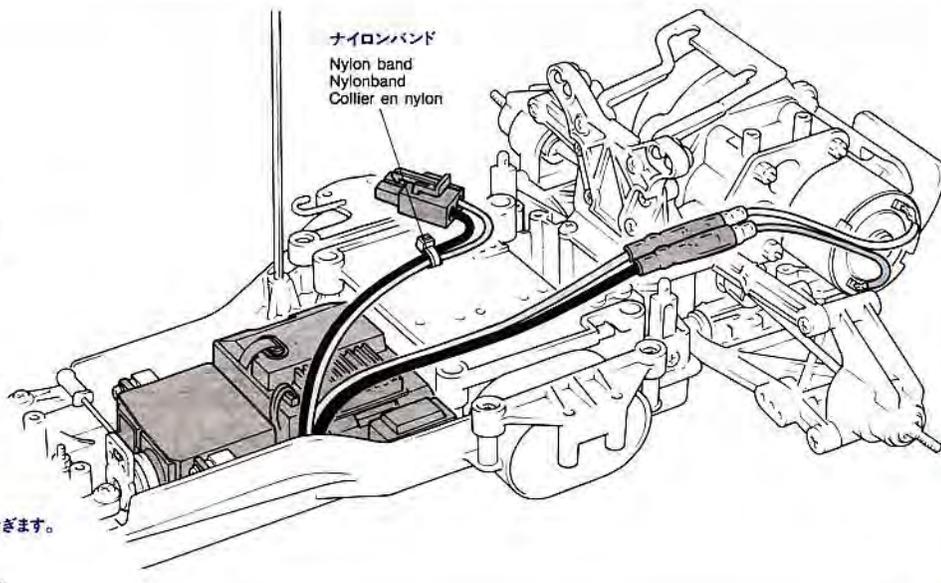
C.P.R. Unit P-100F
C.P.R. Einheit P100F
Élément de Réception C.P.R. P100F



<モーターコードのつなぎ方>

Cables
Kabelleitung
Câblage

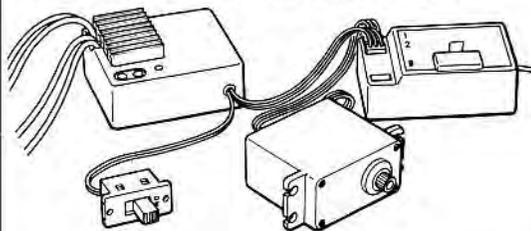
★黒コードと緑コード、赤コードと黄コードをモーターとつなぎます。
★Connect black to green and red to yellow.
★Schwarz mit grün und rot mit gelb verbinden.
★Connecter le fil noir au fil vert et le fil rouge au fil jaune.



ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

<FETアンプ付プロボを使用する場合>

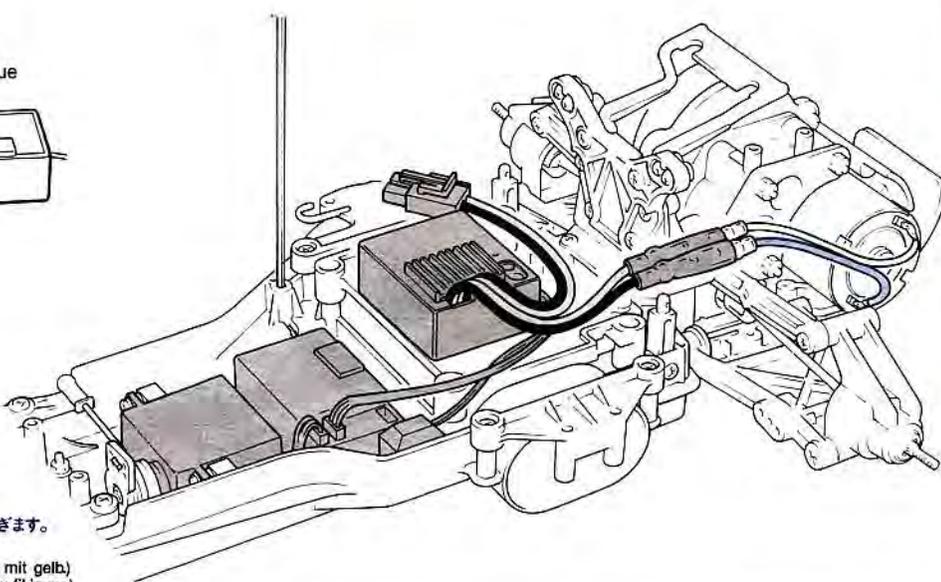
Installing a separate electronic speed controller
Einbau von anderen elektronischen Fahrreglern
Installation d'autre variateur de vitesse électronique



<モーターコードのつなぎ方>

Cables
Kabelleitung
Câblage

★-コードと緑コード、+コードと黄コードをモーターとつなぎます。
★Connect to motor cables (-to green and + to yellow).
★Mit Motorkabel verbinden (-Kabel mit grün und + Kabel mit gelb).
★Connecter les fils du moteur (le fil (-) au fil vert et le fil (+) au fil jaune).



34 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

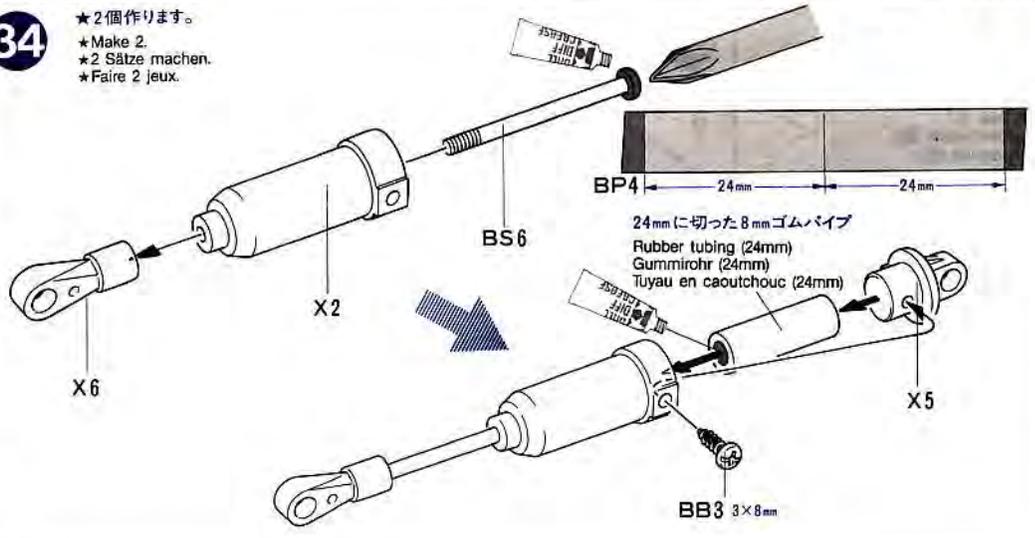
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB3・×2

(スクリュースピン袋詰)
(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollées)

Rダンパーシャフト
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière
BS6・×2

34

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



35 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BC2・×2

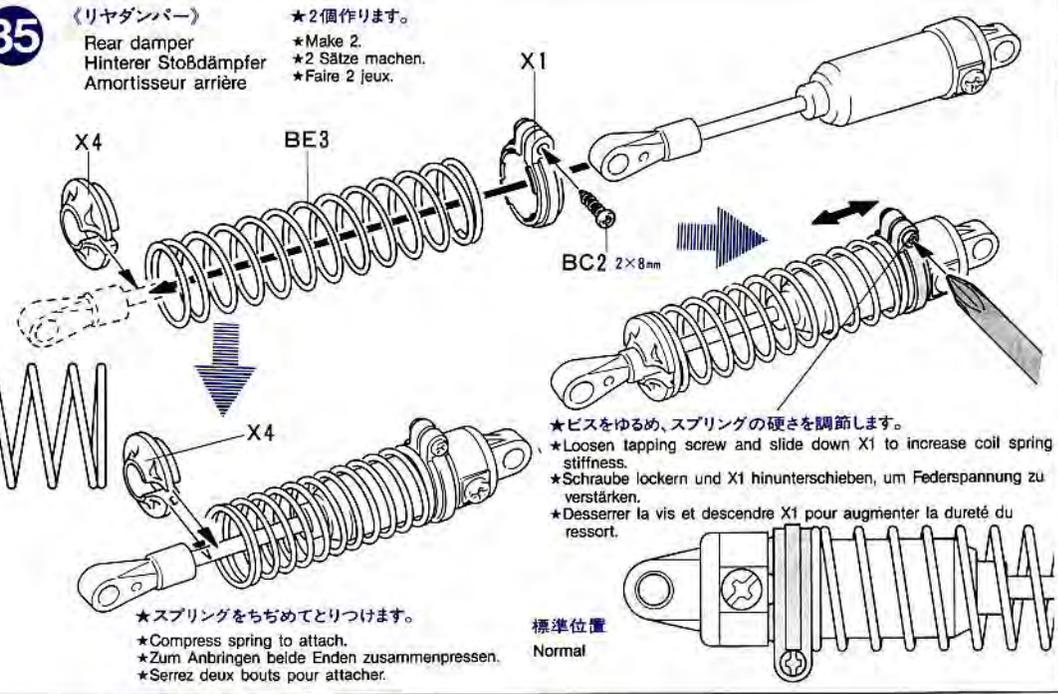
(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

Rコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière
BE3・×2

35

《リヤダンパー》
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



36 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 ㊸)

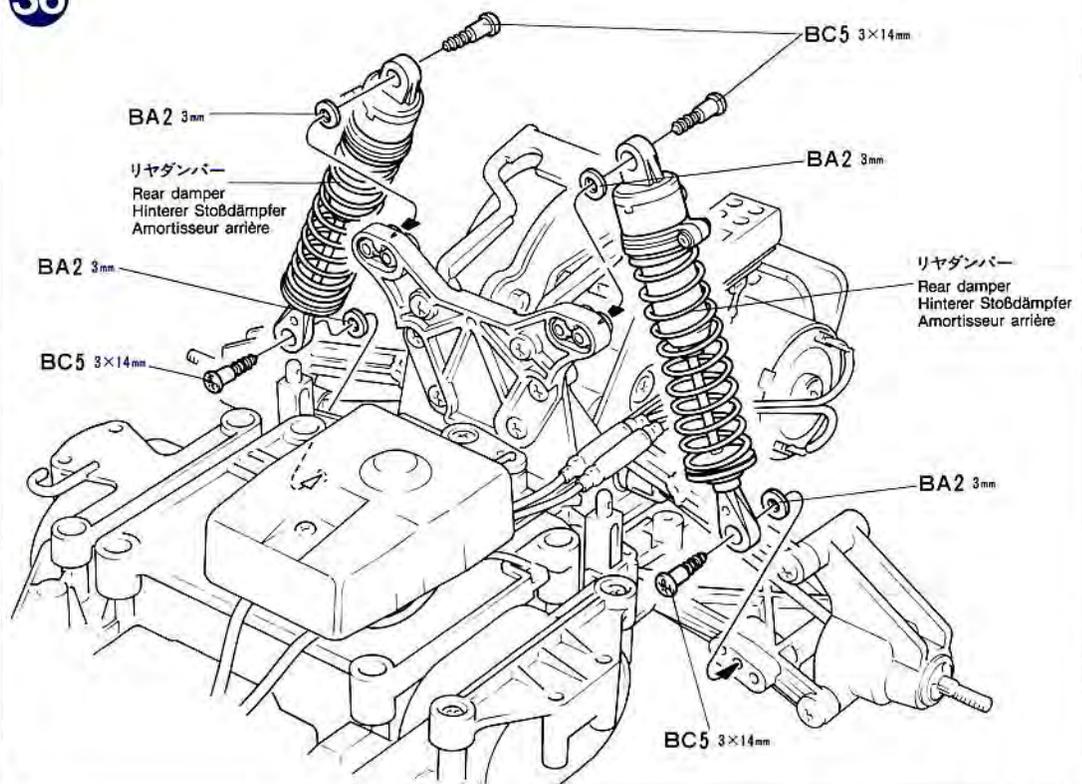
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA2・×4

(ビス袋詰 ㊸)
(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
BC5・×4

36



ADSPEC
アドスペックプロポ
タミヤRCカーに最適。1/10、1/12電動カー用プロポです。ストップウォッチ装置の送信機など先進的な内容が豊富なコントロールを生み出します。

ADSPEC R/C SYSTEM
This is a 2 channel radio control system designed for 1/10-1/12 scale R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. unit P-100F.

37 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

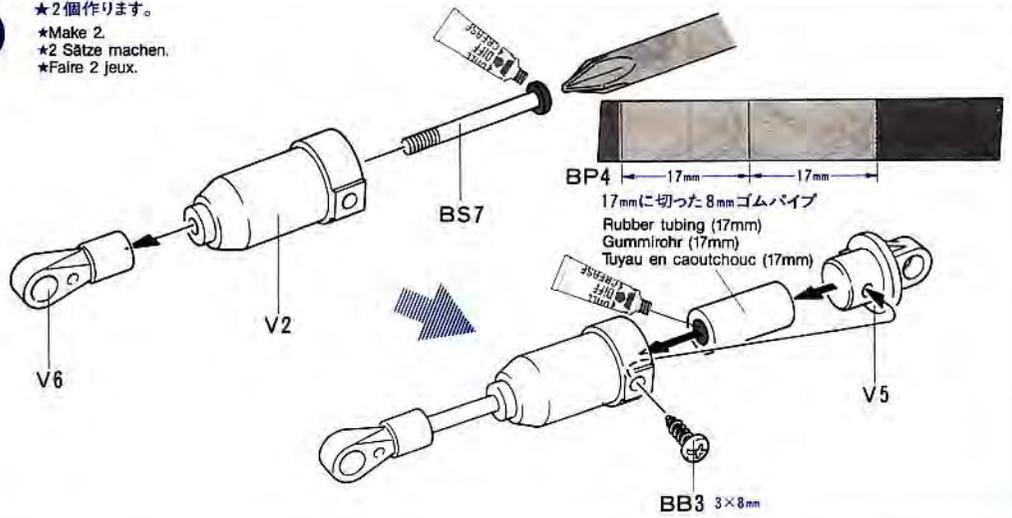
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BB3・×2

(スクリューピン袋詰)

(Screw pin bag)
(Schraubzapfen-Beutel)
(Sachet de vis décollétées)

BS7・×2 Fダンパーシャフト
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant

37 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



38 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

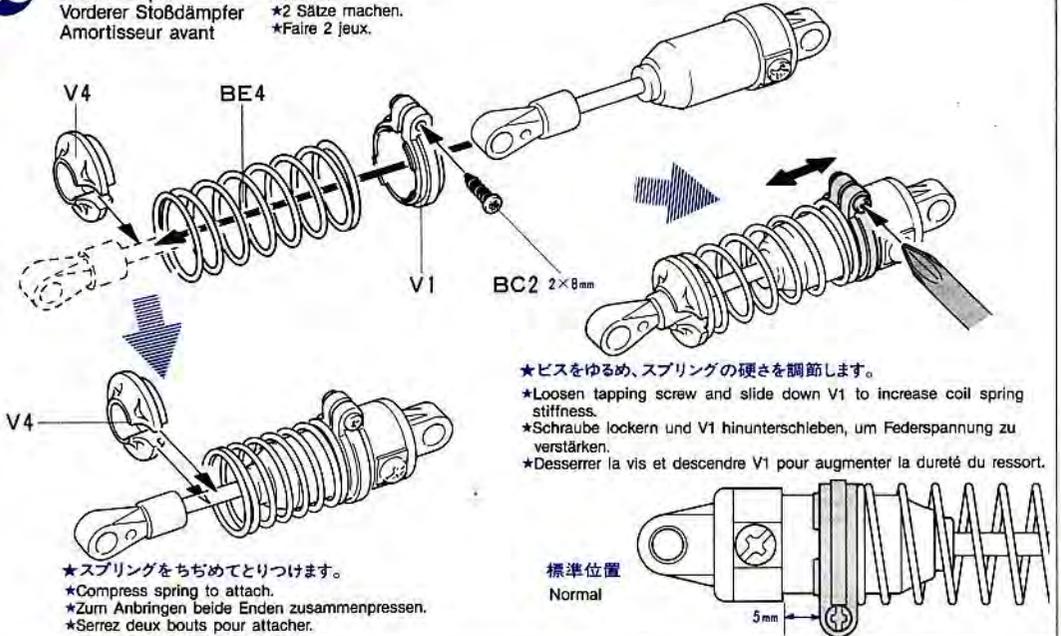
2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis
BC2・×2

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringleries)

BE4・×2 Fコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

38 《フロントダンパー》 ★2個作ります。
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.



39 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

BA2 3mm
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
-×2

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

BB4・×2 3×21mm タッピングビス
Tapping screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
(Schraubenbeutel ㊸)
(Sachet de vis ㊸)

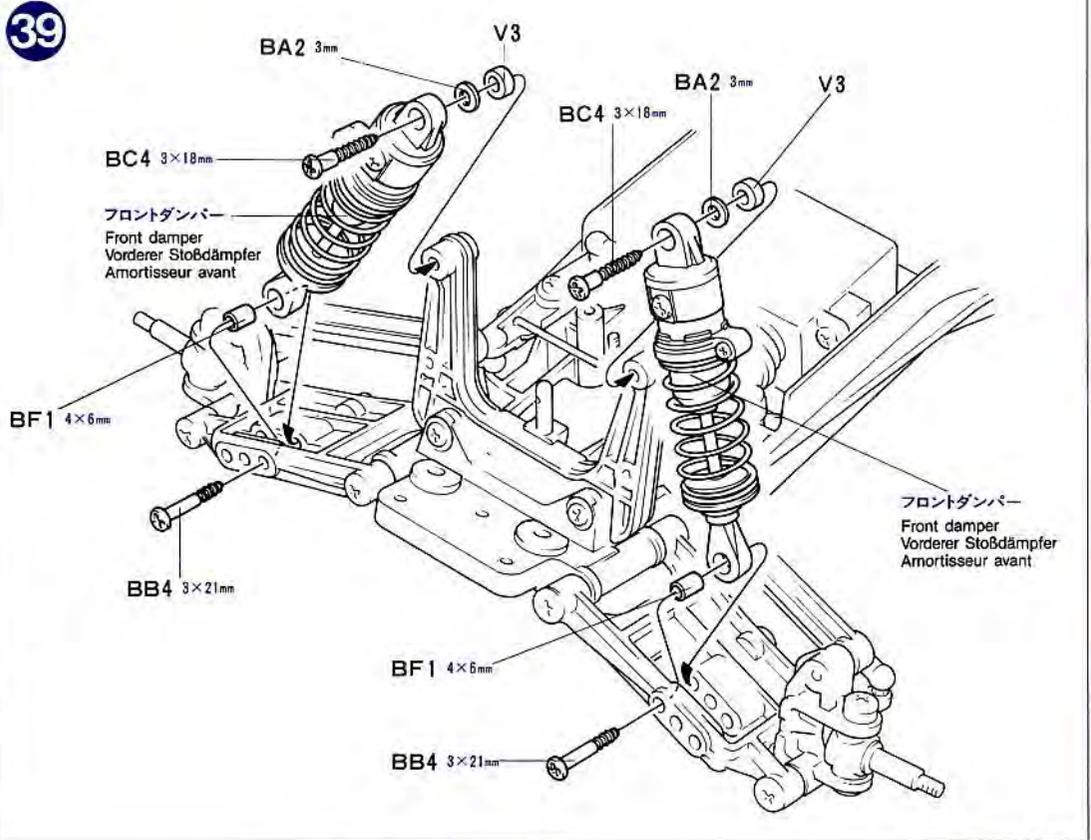
BC4・×2 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

(ピニオン袋詰)

(Pinion gear bag)
(Motorritzel-Beutel)
(Sachet de pignonerie moteur)

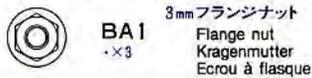
BF1 4×6mm バイブ
Tube
Rohr
-×2

39

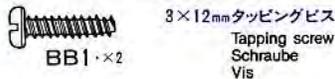


40 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

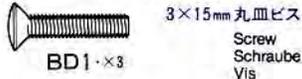
(ビス袋詰 ①)
(Screw bag ①)
(Schraubenbeutel ①)
(Sachet de vis ①)



(ビス袋詰 ②)
(Screw bag ②)
(Schraubenbeutel ②)
(Sachet de vis ②)



(ビス袋詰 ③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)



注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY
WHEN NOT USING THE CAR
Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

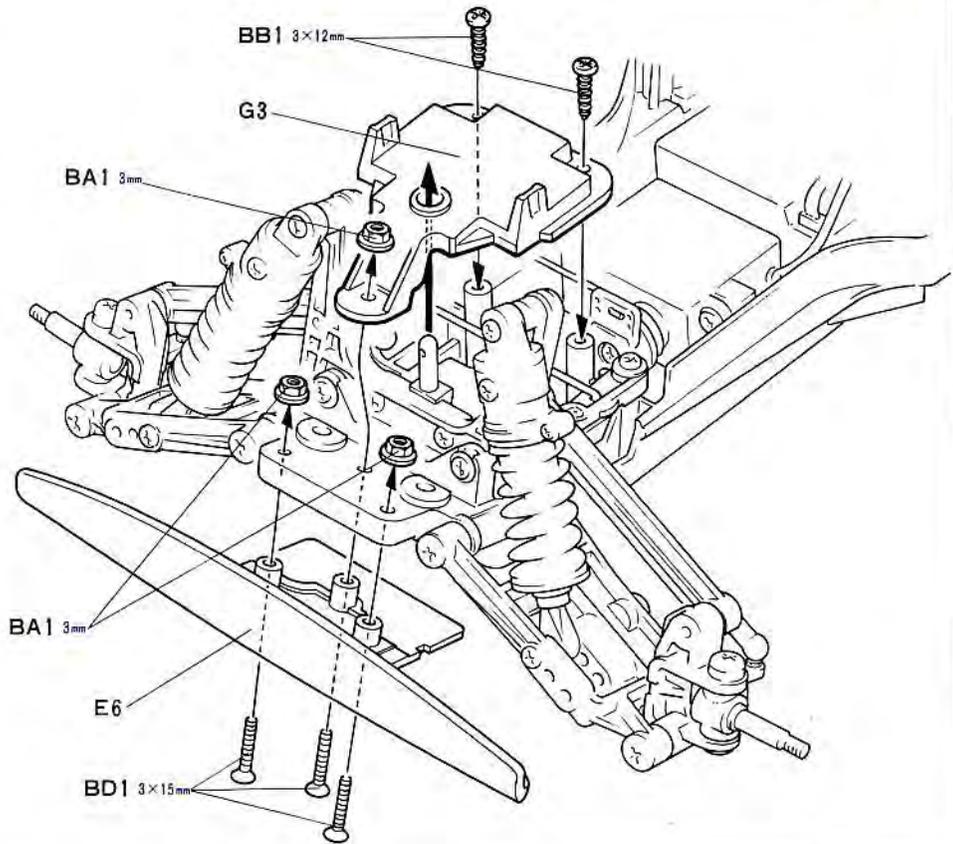
AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB
Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTEZ LA BATTERIE
LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE
Déconnectez le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du régulateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

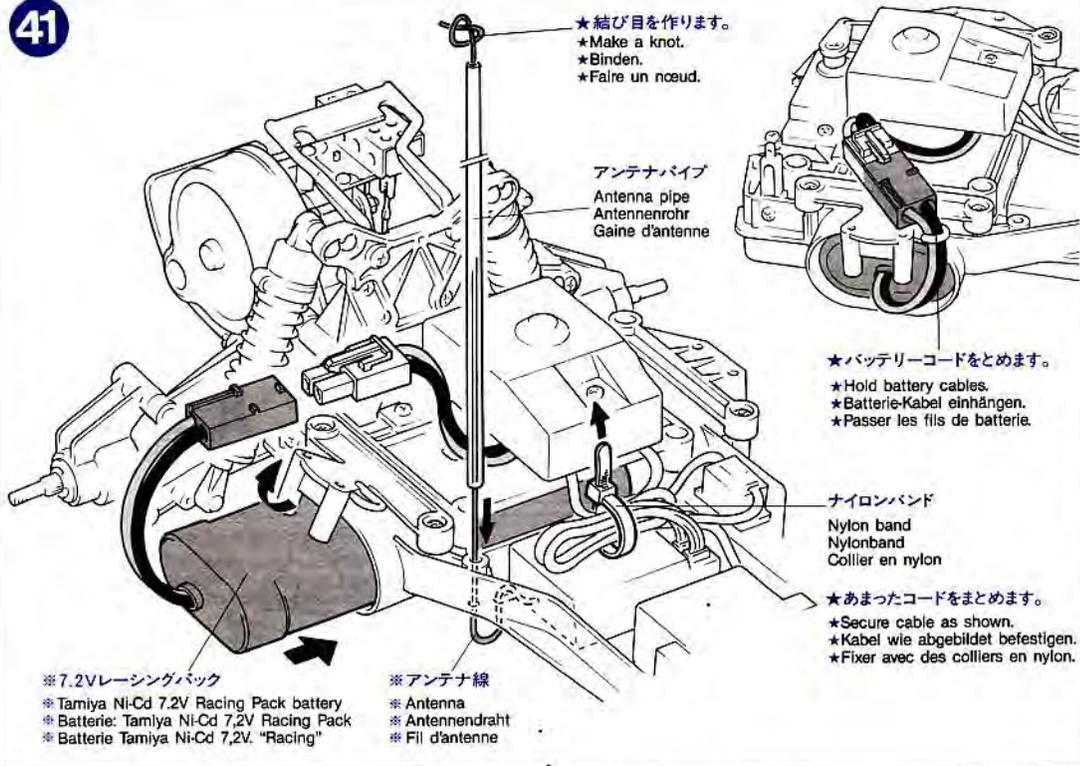
TAMIYA
MODEL
MAGAZINE
INTERNATIONAL

(タミヤモデルマガジン) 海外の一流モーターの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かれません。英語版、年4回発行 一部700円。

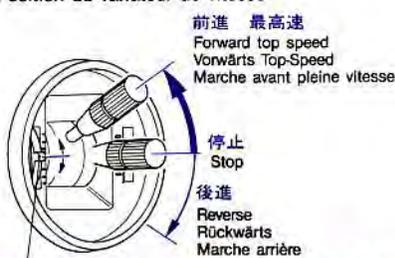
40



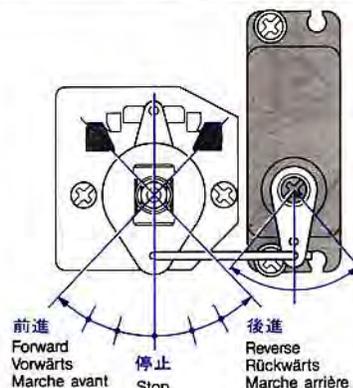
41



《スイッチのポジション》
Position of speed controller
Einbaulage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse

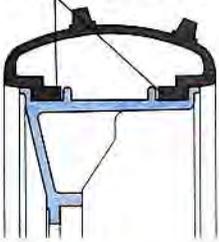


★停止位置の少しのズレは、トリムレバーで調節します。
★Use trim levers for final adjustment.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser les trims pour les réglages définitifs.



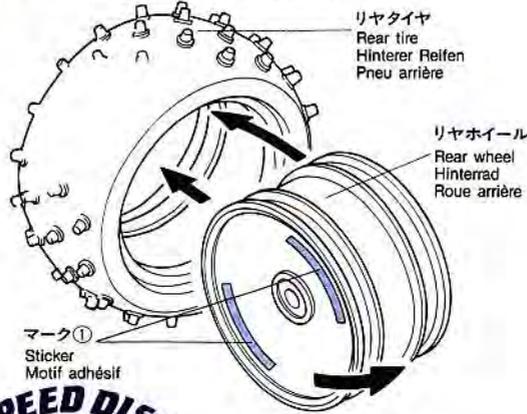
★最高速をとりこしてしまうときは、サーボホーンの穴位置を変えます。
★When servo stroke is too great, move to hole closer to axis.
★Bei zu großem Servoweg ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.
★Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou plus clos à l'axe.

- ★みぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



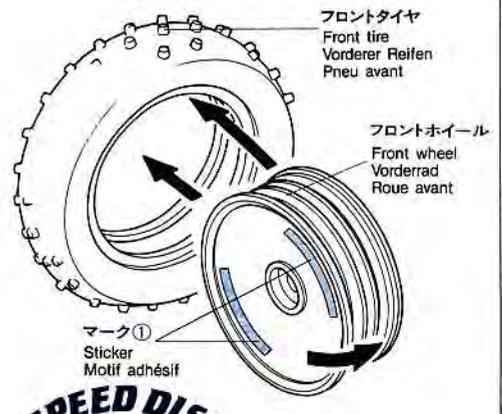
42

- 《リヤホイール》 ★2個作ります。
 Rear wheel ★Make 2.
 Hinterrad ★2 Sätze machen.
 Roue arrière ★Faire 2 jeux.



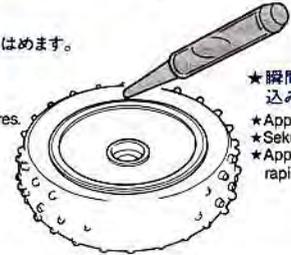
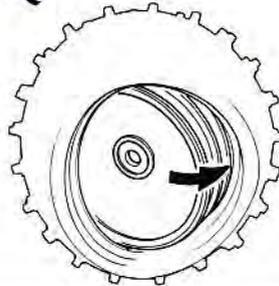
SPEED DISC

- 《フロントホイール》 ★2個作ります。
 Front wheel ★Make 2.
 Vorderrad ★2 Sätze machen.
 Roue avant ★Faire 2 jeux.



SPEED DISC

- ★90°回しながらみぞにはめます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.



- ★瞬間接着剤をながし込みます。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).

43 《使用する小物金具》
 PARTS USED
 VERWENDETE TEILE
 PIÉCES UTILISÉES

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)



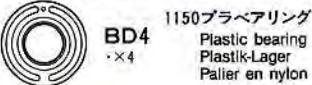
BB6

・×4

4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

(ビス袋詰 ㊸)

(Screw bag ㊸)
 (Schraubenbeutel ㊸)
 (Sachet de vis ㊸)



BD4

・×4

1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en nylon

(プリスターパック)

(Blister pack)
 (Blister-Verpackung)
 (Emballage sous blister)

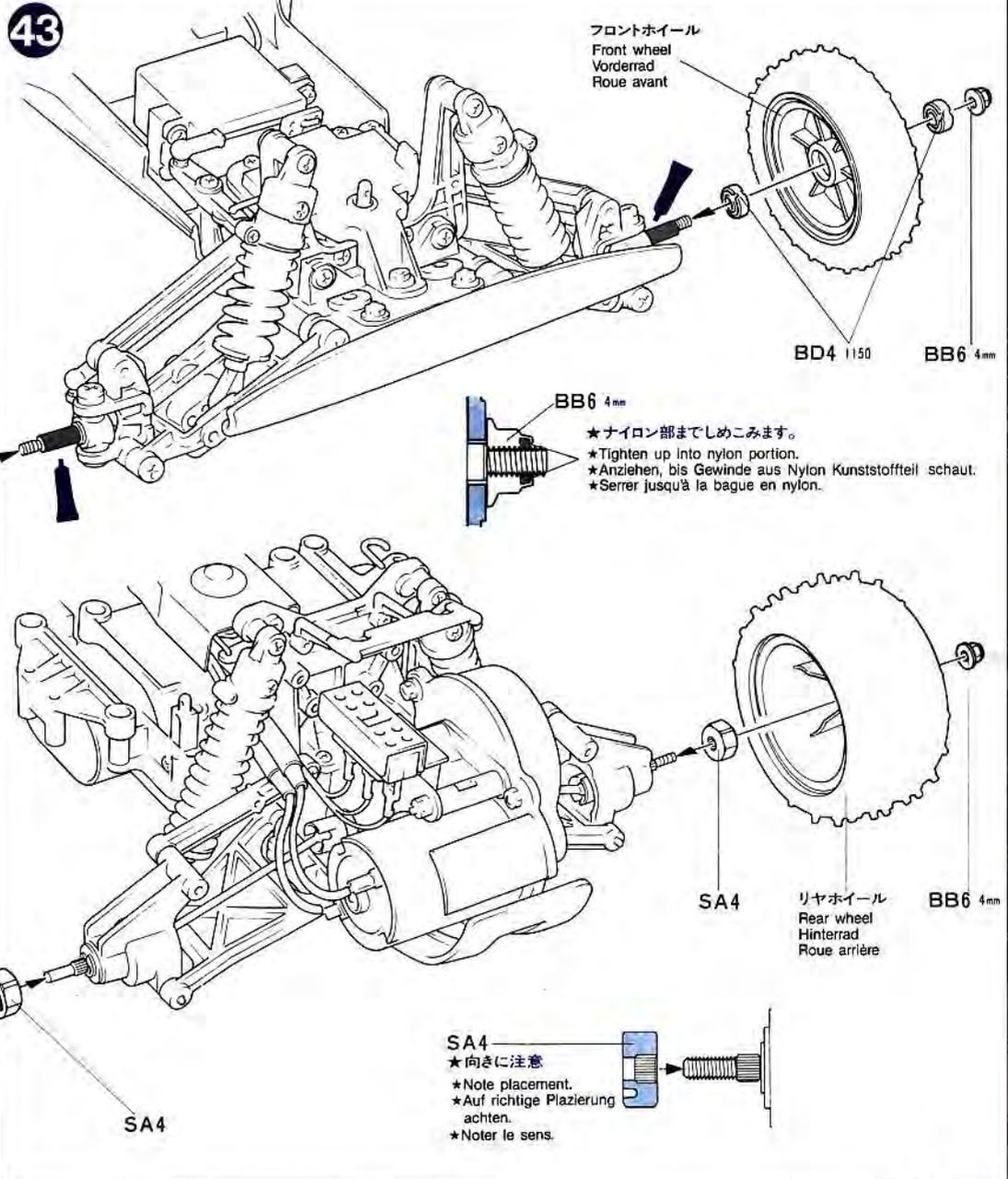


SA4

・×2

ホイールハブ
 Wheel hub
 Radnabe
 Moyeu de roue

43



フロントホイール
 Front wheel
 Vorderrad
 Roue avant

BD4 1150 BB6 4mm

BB6 4mm

- ★ナイロン部までしめこみます。
- ★Tighten up into nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon Kunststoffteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

フロントホイール
 Front wheel
 Vorderrad
 Roue avant

BB6 4mm BD4 1150

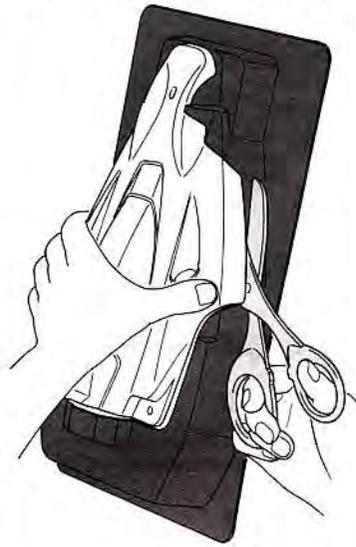
リヤホイール
 Rear wheel
 Hinterrad
 Roue arrière

BB6 4mm

SA4 リヤホイール
 Rear wheel
 Hinterrad
 Roue arrière BB6 4mm

- SA4
- ★向きに注意
 - ★Note placement.
 - ★Auf richtige Platzierung achten.
 - ★Noter le sens.

《切りとり》
TRIMMING BODY
ZURICHTEN DER KAROSSERIE
DECOUPE DE LA CARROSSERIE



- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
- ★Cut off using scissors or modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
- ★Découper en utilisant des ciseaux ou un couteau de modéliste.

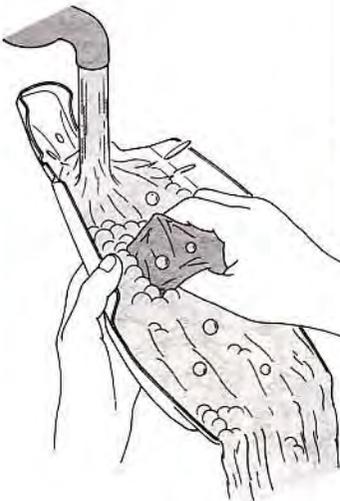
《塗装する前に》

- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤を洗い流して乾かして下さい。

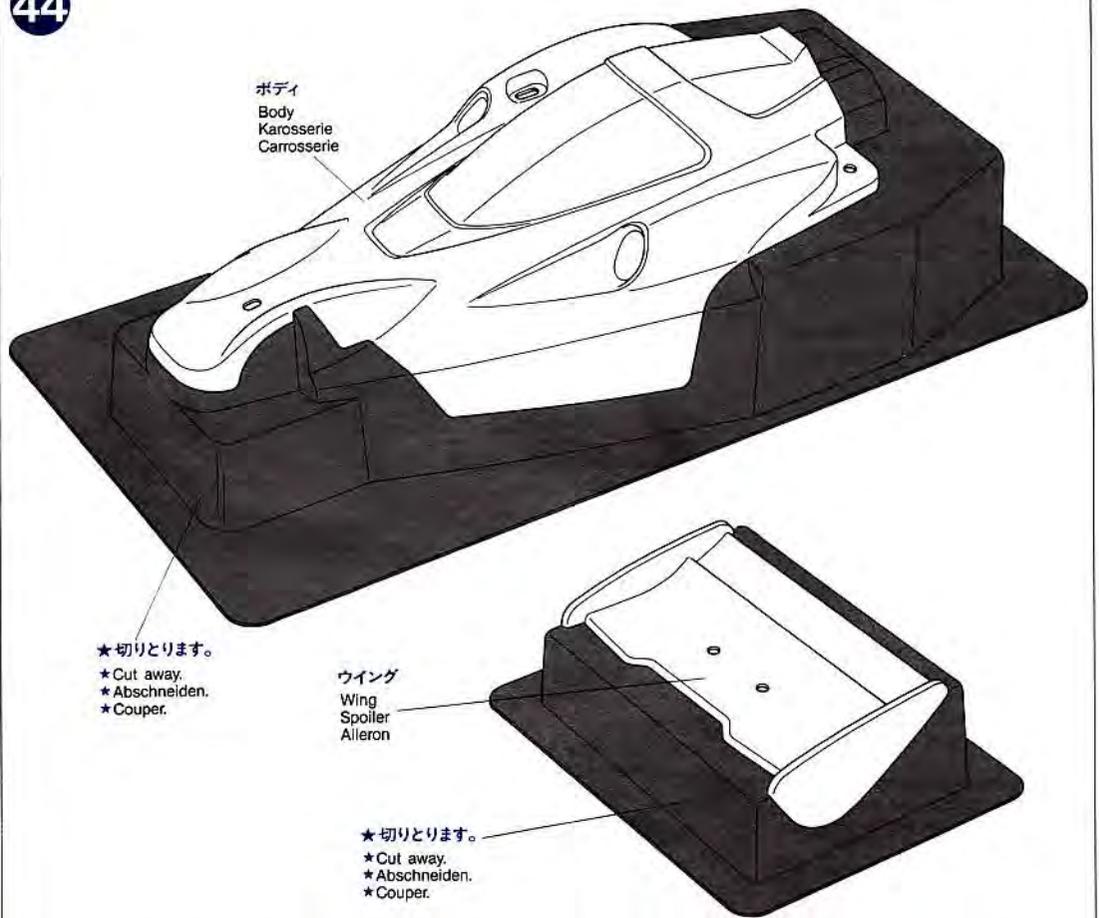
PREPARING BODY FOR PAINTING
★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove oily smears, then rinse off detergent and allow to dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und Öl entfernt werden. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent pour la dégraisser, la rincer et laisser sécher.



44

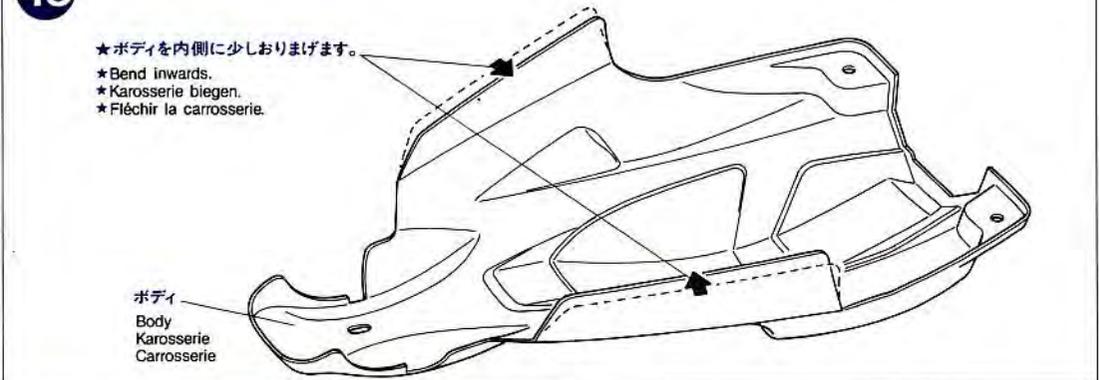


- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

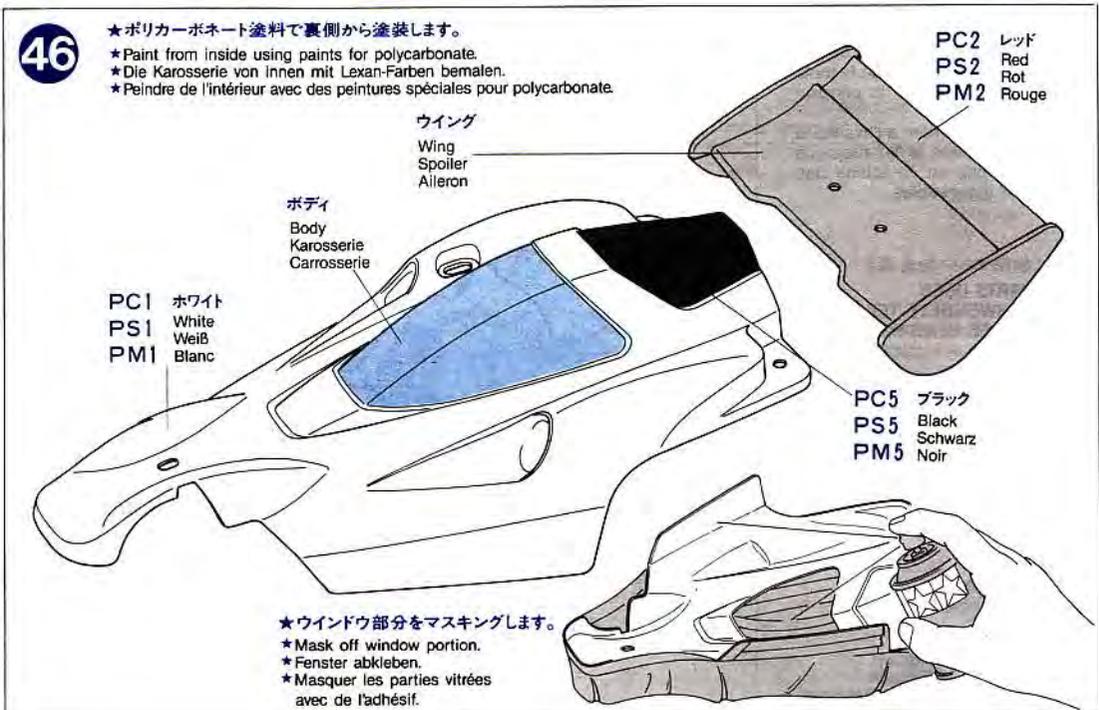
45



- ★ボディを内側に少しおりまげます。
- ★Bend inwards.
- ★Karosserie biegen.
- ★Fléchir la carrosserie.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

46



- ★ポリカーボネート塗料で裏側から塗装します。
- ★Paint from inside using paints for polycarbonate.
- ★Die Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen.
- ★Peindre de l'intérieur avec des peintures spéciales pour polycarbonate.

PC2 レッド
PS2 Red
Rot
PM2 Rouge

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

PC1 ホワイト
PS1 White
Weiß
PM1 Blanc

PC5 ブラック
PS5 Black
Schwarz
PM5 Noir

- ★ウインドウ部分をマスキングします。
- ★Mask off window portion.
- ★Fenster abkleben.
- ★Masquer les parties vitrées avec de l'adhésif.

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

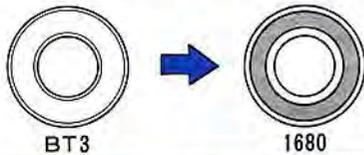


RCカーのクリアーボディ用兼塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにははがれにくく、筆など水洗いでき、手軽に使えます。全18色。

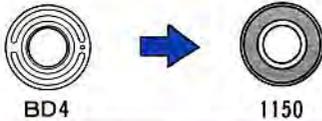
TAMIYA COLOR FOR POLYCARBONATE

This is the paint to do a fine job on polycarbonate bodies of R/C cars. It can be brushed or sprayed and brushes can be cleaned with water. 18 colors are currently available. It is collision resistant and durable.

OP 7 1680ラバーシールベアリング4個セット
53007 1680 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)



OP 8,29 1150ラバーシールベアリングセット
53008 & 53029 1150 Sealed Ball Bearings



OP 30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 Pcs.)



OP 1 ダイナテック01Rモーター
53001 Dynatech 01R Motor

SP No.290 テクニゴールドモーター
50290 RX-540VZ Technigold Motor

OP 60 マッドキャップアルミギヤーボックスプレートセット
53060 Madcap Aluminum Gear Box Plate Set

★高性能モーターを使用するときは、必ず、メタルとブラベアリングをボールベアリング（別売）に交換して下さい。さらにF1の部品をOP 60 マッドキャップアルミギヤーボックスプレートセット（別売）に交換することをおすすめします。

★Use ball bearings and "Madcap Aluminum Gear Box Plate Set" (available separately) when using any competition motors.

★Bei Benutzung von Rennmotoren, Kugellager und "Madcap Aluminum Gear Box Plate Set" verwenden (separat erhältlich).

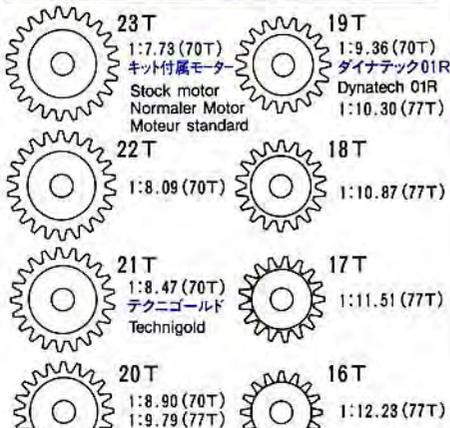
★Utiliser les roulements à billes et le support moteur aluminium MADCAP (disponibles séparément) si on monte un moteur compétition.

SP No.354 AVピニオンセット16、17T
50354 16T & 17T AV Pinion Gear Set

SP No.355 AVピニオンセット18、19T
50355 18T & 19T AV Pinion Gear Set

SP No.356 AVピニオンセット20、21T
50356 20T & 21T AV Pinion Gear Set

SP No.357 AVピニオンセット22、23T
50357 22T & 23T AV Pinion Gear Set



()内はドライブギヤーの枚数です。 () shows spur gear teeth. zeigt Getriebezahnräder. Nombre de dents du pignon.

OP 40 ハイブリッドスパイクタイヤ(ワイド)
53040 Hybrid Wide Spike Tires (1 Pair)

OP 46 2駆ライトウェイトホイール前輪
53046 2WD Front Lightweight Wheel Set

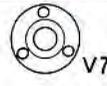
OP 50 ブラックライトウェイトホイール(ワイド)
53050 Lightweight Wide Wheels (Black)

SP No.303 2駆ピンスパイクタイヤ前輪
53033 2WD Pin Spike Tire Front With Wheel

SP No.332 C.V.A.ダンパーミニセット
50332 C.V.A. Mini Shock Unit Set

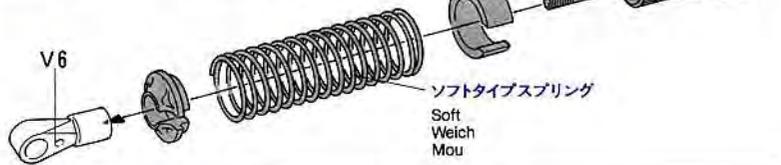
《フロントダンパー》

Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



標準オイル #400

Normal oil viscosity:
Standard-Ölviskosität
Huile de viscosité standard

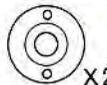


ソフトタイプスプリング
Soft
Weich
Mou

SP No.305 C.V.A.ダンパーショート
50305 C.V.A. Short Shock Unit Set

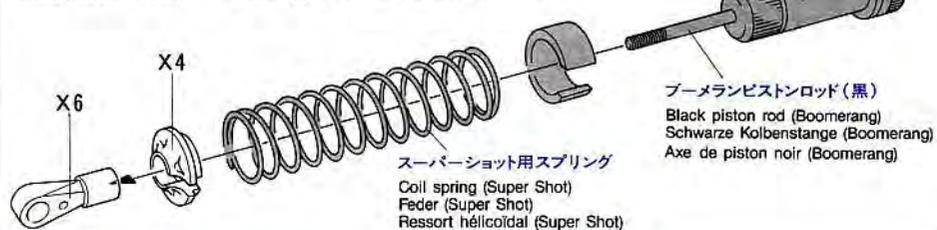
《リアダンパー》

Rear damper
Hintere Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



標準オイル #400

Normal oil viscosity
Standard-Ölviskosität
Huile de viscosité standard

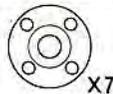


スーパーショット用スプリング
Coil spring (Super Shot)
Feder (Super Shot)
Ressort hélicoïdal (Super Shot)

ブーメランピストンロッド(黒)
Black piston rod (Boomerang)
Schwarze Kolbenstange (Boomerang)
Axe de piston noir (Boomerang)

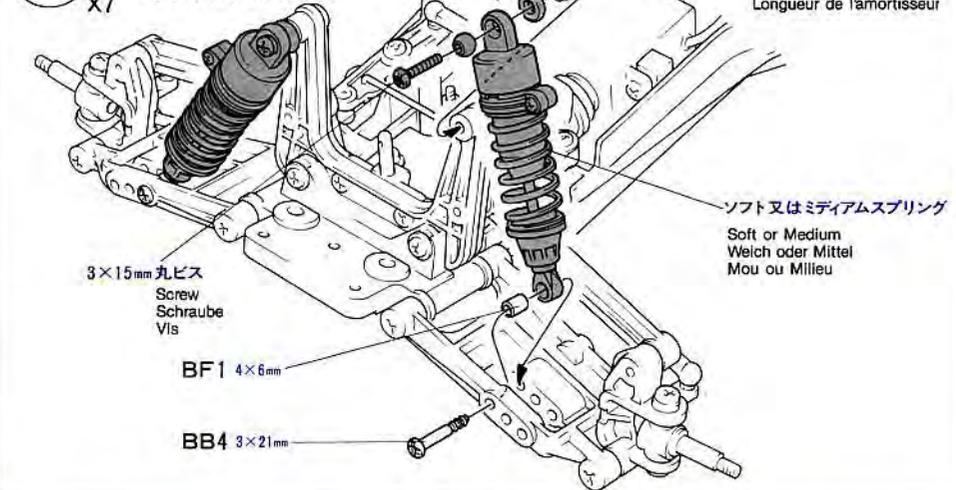
OP 36 ハイキャップダンパー(ミニ)
53036 Hi-Cap Damper (Mini)

OP 53 ハイキャップダンパースペシャルスプリングセット(ミニ用)
53053 Mini Hi-Cap Damper Spring Set



標準オイル #200
Normal oil viscosity
Standard-Ölviskosität
Huile de viscosité standard

ダンパー長 71mm
Damper length
Länge der Stoßdämpfer
Longueur de l'amortisseur



3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

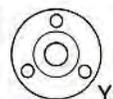
BF1 4×6mm

BB4 3×21mm

ソフト又はミディアムスプリング
Soft or Medium
Weich oder Mittel
Mou ou Milieu

OP 37 ハイキャップダンパー(ショート)
53037 Hi-Cap Damper (Short)

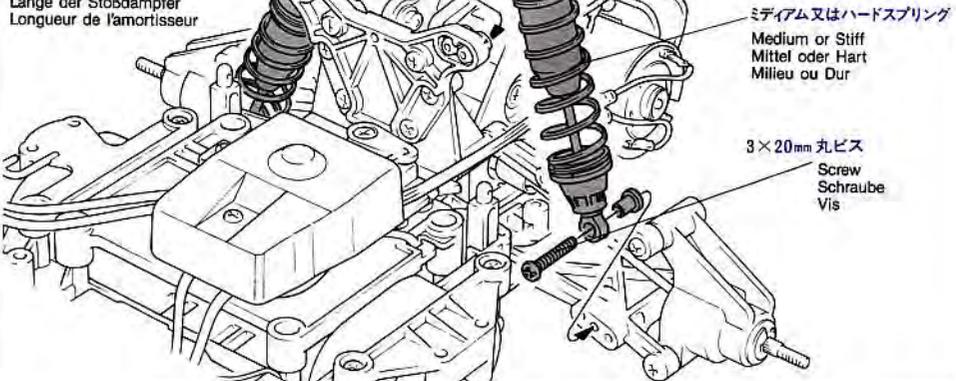
OP 54 ハイキャップダンパースペシャルスプリングセット(ショート用)
53054 Short Hi-Cap Damper Spring Set



標準オイル #600
Normal oil viscosity
Standard-Ölviskosität
Huile de viscosité standard

3×15mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ダンパー長 92mm
Damper length
Länge der Stoßdämpfer
Longueur de l'amortisseur



ミディアム又はハードスプリング
Medium or Stiff
Mittel oder Hart
Milieu ou Dur

3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

《走行および取扱いの注意》

タミヤのオフロードRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくて済みます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。
- 道路では絶対に走らせないで下さい。
- 混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行前の点検・チェック》

走行の前には、必ず下図のポイントを点検して下さい。故障や事故を防ぐために欠かせないことです。タイヤを浮かして行うのがよいでしょう。

★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間ぐらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

- 1 各部のネジに、ゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意します。
- 2 送信機の電池の容量は不足していませんか。送信機のモーターを確認し、不足している場合は電池を取りかえら、充電して下さい。
- 3 走行用ニカドバッテリーの充電は充分ですか。受信機電源が共用のため、バッテリーの容量が減っていると受信機が正常に動作しなくなります。
- 4 ステアリングは左右に確実に動きますか。また直進も調節して下さい。
●車を手前から向うに走らせ、直進を確認します。まがるようでしたら、ステアリングスティックのトリムレバーをまがる向きと逆に動かして調整します。
- 5 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認。
- 6 スイッチに接点グリスを塗ってありますか。接点グリスが塗ってなかったり、スイッチにホコリ等がついていると焼きつきの原因となります。必ず接点グリスを塗っておきます。
- 7 コードが切れかかっていたり、ビニール被膜がむけたりしていませんか。被膜がむけているとショート危険があります。ビニールテープなどをまいて絶縁して下さい。
- 8 グリスアップは確実ですか。シャフトなどの軸受け部分、ギヤなどの回転部分には必ずグリスを塗ります。

《スイッチの取扱い上の注意》

電動RCカーは、強力なニカドバッテリーや高性能モーターが使われることなどにより、最大200ワット以上の大量の電気が配線関係に流れます。このため配線をまちがえたり、調整や扱い方が悪いと受信機やサーボ、スピードコントローラー、モーターなどをこわしてしまうこととなります。特に次のようなことに注意して下さい。

《レジスターが発熱します》

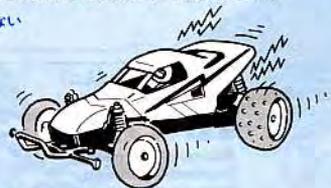
3段変速スイッチが最高速に入っていない時、走行している車を手でムリに止めたり、組立てが悪かったり、シャフトに物がからんだりして回転がスムーズでないとレジスターが過熱して焼き切れたり、部品をとかしたりします。

最高速に入らない状態



3段変速スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとやはりレジスターが過熱します。又スイッチの調節不良のときも同じです。

最高速に入らない状態



《モーターがこわれます》

車が障害物に当たったり、はさまったりして動けない時に、ムリに車を動かそうとするとモーターがこわれます。

最高速



《車が暴走します》

スピードコントローラーが停止の位置にない時にバッテリーをつなぐと車が暴走します。必ずタイヤを浮かした状態にして、スピードコントローラーが停止の位置にあることを確かめてから、バッテリーをつないで下さい。

《走行させる時の手順》

1. 走行用のバッテリー、送信機の電池をセット。
2. 送信機のスティック、トリムレバーがニュートラル(中立)の位置にあることを確認する。
3. 送信機のスイッチを入れる。
4. 受信機のスイッチを入れる。
5. スティックを動かして、各部の動きを確認、必要ならトリムレバーで調整する。
★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。
★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。

《走らない時の点検・チェック》

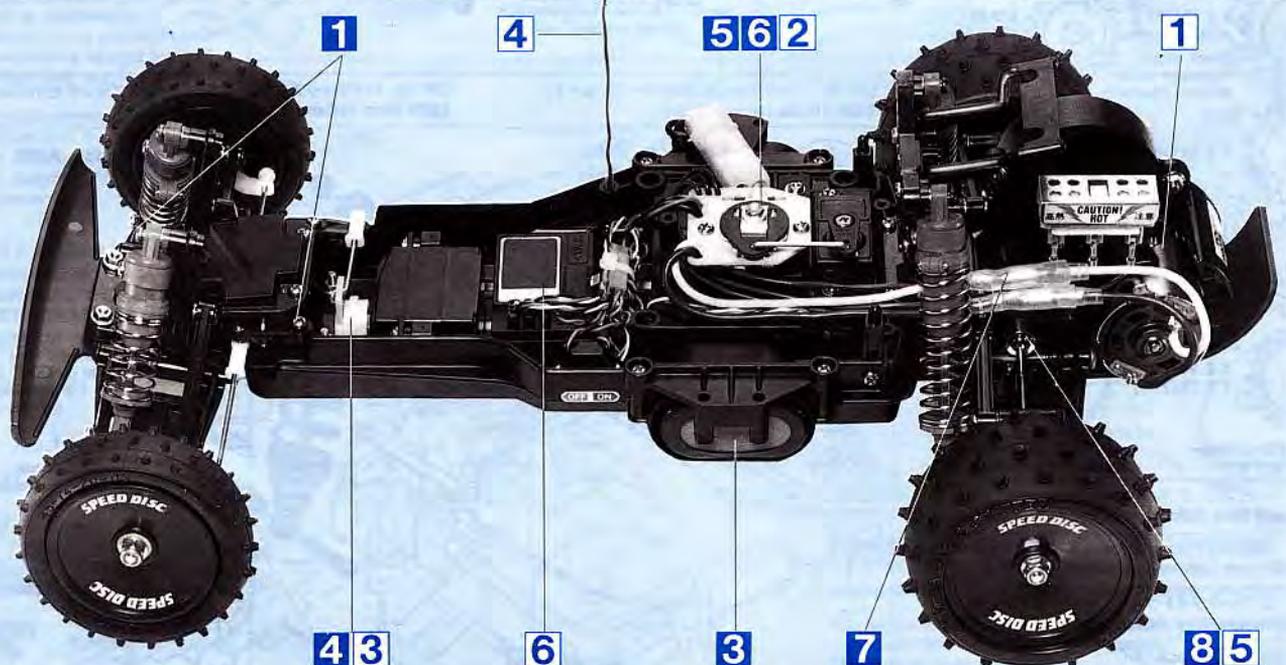
《走行前の点検・チェック》をしたのに、どうもでき上がったモデルがうまく走らない。走っても途中から動きがおかしくなっていました。そんな時のためのチェックポイントです。

- 1 モーターの故障、配線を外してモーターのリード線を直接電池につないで確認できます。モーターがまわるようでしたら、他の部分の故障が考えられます。
- 2 スイッチの接触不良、接点が焼けていたりよごれていないでしょうか。又スイッチからモーター、レジスターへの配線は確実につながれていますか。
- 3 サーボホーン的位置は正しい位置に付いているでしょうか。左右の曲り方が同じになる位置にとりつけて下さい。
- 4 送信機、受信機のアンテナは正しく伸ばされているでしょうか。
- 5 シャフトに草がからんだり、小石がはさまっていませんか。そのまま走らせるとモーターの焼きつきを起します。きれいにのぞいて下さい。
- 6 ラジオコントロールメカニズムの故障、ご使用のメカニズムのメーカーのアフターサービスをご利用下さい。モーター及びラジオコントロールメカニズムは、非常に精密に作られています。ていねいに扱って下さい。

《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤ、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。



INSPECTION BEFORE OPERATION

Be sure to check the points shown in the figure before starting operation. This is necessary to prevent trouble and accidents. In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of the steering and speed controller.

- 1 Make sure that screws, particularly grub screws are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for the transmitter and receiver are new by means of meter or lamp.
- 3 Make sure that Ni-Cd battery has been sufficiently charged. If battery is not charged, car may run out of control if the receiver and motor use the same battery.
- 4 Adjust steering servo and/or trim so that the car tracks in a straight line with transmitter at neutral.
- 5 Double check the speed controller for full travel to top speed and stop limits.
- 6 Did you apply switch lubricant to controller? Be sure to apply switch lubricant to reduce arcing and burning.
- 7 Double check the wiring for breaks and short circuits. Secure with vinyl tape.
- 8 Be sure to apply grease on bearings, moving portions etc.

CAUTIONS

Because an electric powered radio control car utilizes high capacity Ni-Cd batteries and high per-

formance electric motors, current as large as 200 watts flow in the circuits. You must be very careful of all wiring, adjustments, and the handling of the speed controller, otherwise your receiver, servos or speed controller can be damaged. Please note the following carefully.

BURNT OUT RESISTOR

If the car stops due to some foreign object obstructing the wheels, the resistor of the speed controller can burn out.

1st - 2nd speed



Driving for long periods in the 1st or 2nd speeds can also burn out the resistor.

1st - 2nd speed



Stopping the wheels from rotating when the speed controller is at top speed will seriously damage or burn out the motor. Never impose too much of a load on the motor.

Top speed



EINLAUFEN

Nach Zusammenbau das Modell langsam die ersten 5 Minuten laufen lassen und dabei die Lenkung und Fahrregler auf gute Wirkung beobachten.

- 1 Darauf achten, daß alle Schrauben gut angezogen sind.
- 2 Batterien für Sender müssen voll sein.
- 3 Nur volle Akku's bringen volle Leistung evtl. nachladen. Wenn Akku schwach ist, besteht keine Kontrolle, da Empfänger und Motor die gleiche Stromquelle haben.
- 4 Lenkung muß einwandfrei arbeiten. Modell muß geradeaus fahren. Wenn Fahrzeug nach links oder rechts zieht, mit Trimmhebel nachjustieren.
- 5 Der Fahrregler muß auf Top-Speed gehen und genau stoppen.
- 6 Wurde der Fahrregler mit einem Schalter-Schmiermittel versehen? Ohne Schmiermittel kann der Fahrregler das Brennen anfangen. Daher auf jeden Fall — Schalter-Schmiermittel verwenden.
- 7 Kabel gut isolieren, um Kurzschluß zu vermeiden.
- 8 Auf Lager, bewegliche Teile der Aufhängung etc. Fett anbringen.

BITTE BEACHTEN!

Ein ferngesteuertes Auto mit Elektro-Motor braucht viel Strom und einen Motor mit großer Leistung. Bis zu 200 Watt! Alle Verdrahtungen, Einstellungen und der Fahrregler müssen vorsichtig gehandhabt oder si-

cher eingebaut sein, sonst können Empfänger, die Servos oder der Fahrregler beschädigt werden. Bitte folgendes beachten!

DURCHGESCHMORTER WIDERSTAND

Wenn das Fahrzeug durch ein Hindernis zum Stehen kommt, können die Räder blockiert werden und der Widerstand schmort durch.

1. - 2. Fahrstufe



Zu langes Fahren im 1. oder 2. Gang läßt den Widerstand heiß werden und durchbrennen.

1. - 2. Fahrstufe



Wenn der Fahrregler auf Top-Speed steht und die Räder plötzlich blockiert werden, kann der Motor beschädigt werden oder durchbrennen. Motor-Strom darf Höchstwert nicht überschreiten.

Top-Speed



VERIFICATIONS AVANT ESSAIS

Vérifier les points indiqués sur l'illustration ci-dessous avant de procéder aux essais. Ces opérations sont importantes pour éviter les pannes et les accidents. La première opération à effectuer après avoir terminé le montage est de laisser tourner le moteur lentement durant environ 5 minutes en vérifiant en même temps le bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

- 1 S'assurer que toute la boulonnerie, particulièrement les vis pointeau, est suffisamment serrée.
- 2 S'assurer du bon état de charge des batteries d'alimentation de l'émetteur et de la réception.
- 3 S'assurer également que la batterie de propulsion a été suffisamment chargée, dans le cas contraire une perte de contrôle peut se produire du fait que la réception et le moteur utilisent la même source d'alimentation.
- 4 Régler la commande de direction, éventuellement avec le trim, de façon à ce que la voiture roule en ligne droite lorsque le manche est au neutre sur l'émetteur.
- 5 Vérifier avec une double attention à ce que le curseur du variateur de vitesse se déplace entièrement entre les positions stop et pleine vitesse.
- 6 Ne pas oublier d'appliquer du nettoyant pour contacts électriques sur la piste du variateur de vitesse pour éviter l'encrassement ou la formation d'arcs électriques.
- 7 Vérifier soigneusement le câblage pour prévenir les ruptures ou les court-circuits; isoler les points douteux avec du ruban adhésif.
- 8 Appliquer de la graisse sur les paliers, les points de pivotement des suspensions, etc...

PRECAUTIONS

Du fait qu'une voiture R/C électrique utilise un

moteur de hautes performances alimenté par une batterie de forte capacité, un courant d'environ 200 Watts traverse les circuits. Il convient donc de réaliser tous les câblages et de régler le variateur de vitesse avec le plus grand soin, autrement le récepteur, les servos ou le variateur peuvent être endommagés. Prière de noter également avec attention les points suivants.

GRILLAGE DE LA RESISTANCE

Si la voiture reste bloquée contre un obstacle empêchant la rotation des roues, la résistance du variateur de vitesse peut griller.

1ère, 2ème vitesse



Faire rouler la voiture trop longtemps en 1ère ou en 2ème vitesse peut également faire griller la résistance.

1ère, 2ème vitesse



Le blocage des roues tandis que le variateur est sur le contact pleine vitesse peut sérieusement endommager ou griller l'induit du moteur. Ne jamais imposer de telles surcharges au moteur.

Pleine vitesse



CAR RUNS WITH SWITCH OFF

Whenever battery is connected, the switch blade of the speed controller must be on the stop position or the car will run as soon as the battery is connected. Make sure to check stop position of speed controller, then connect battery.

TROUBLESHOOTING

- 1 If the motor does not function (a rare occurrence), remove wires and check the motor by directly connecting its lead wire to a fresh battery.
- 2 Is the contact of the controller good? Is it burnt or dirty? Are the wires of speed controller arm and plate long enough?
- 3 Is the servo horn in the proper position? It must be fitted so that the model turns right and left the same amount.
- 4 Antenna must be adjusted correctly.
- 5 When shafts or wheels become entangled, motor will overheat. Remove such hindrances immediately.
- 6 If the radio control unit is not satisfactory, inquire with the manufacturer. The radio control unit is very precisely constructed and must be handled with great care.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, do the following to keep optimum performance.

- ★ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★ Apply grease on the suspension, gears, bearings, etc.

DAS FAHRZEUG FÄHRT, OBWOHL DER FAHRREGLER AUF-AUS-STEHT

Wenn der Akku angeschlossen ist, muß der Fahrregler in der Stop-Position sein, klar — sonst haut das Fahrzeug ab. Vor Anschluß der Batterie muß Nullstellung des Fahrreglers überprüft werden.

STÖRUNGEN UND URSACHEN

- 1 Wenn Motor nicht läuft, evtl. direkt an Batterie zum Prüfen anschließen.
- 2 Sind die Kontakte des Fahrreglers in Ordnung? Oder ist der Fahrregler staubig, dreckig oder ausgebrannt? Haben die Drähte am Schalter-Arm und an der Schalter-Platte genügende Länge?
- 3 Das Servohorn überprüfen. Es muß so eingebaut sein, daß links und rechts gleichmäßiger Kurveneinschlag erfolgt.
- 4 Antenne ausrichten.
- 5 Wenn Gras oder Steinchen die Antriebsachsen blockieren, wird der Motor überhitzt. Blockierung sofort entfernen.
- 6 Wenn Funkanlage nicht richtig arbeitet, zum Fachhändler gehen — NICHT versuchen, SELBST zu reparieren.

NACH DEM FAHREN

Nach der Fahrt sollten folgende Wartungsarbeiten ausgeführt werden.

- ★ Sand, Staub und allen Dreck entfernen.
- ★ Aufhängung, Getriebe und Achslager ölen.

PRECAUTION POUR BRANCHER LA BATTERIE DE PROPULSION

Avant de brancher le connecteur de la batterie de propulsion, s'assurer le curseur du variateur de vitesse est sur la position stop, sinon la voiture démarra immédiatement. Toujours s'assurer de la position stop du variateur avant de connecter la batterie.

CAUSES DE MAUVAIS FONCTIONNEMENT

- 1 Si le moteur ne tourne pas (un cas rare...) le déconnecter et le tester directement en l'alimentant avec une pile neuve.
- 2 Le contact du curseur du variateur de vitesse est-il bon?..N'est-il pas brûlé ou encrassé?..Les fils connectés sur le curseur sont-ils assez longs pour permettre son libre déplacement?..
- 3 Le palonnier du servo de direction est-il monté dans la bonne position?..Il doit être positionné de façon à ce que le modèle tourne à droite et à gauche selon le même rayon.
- 4 Le fil d'antenne doit être correctement disposé.
- 5 Lorsque les axes ou les roues sont freinés dans leur rotation, le moteur surchauffé. Retirer immédiatement pareils obstacles.
- 6 Si l'ensemble R/C ne fonctionne pas correctement, contacter le S.A.V. du fabricant. Un ensemble de radiocommande est fabriqué avec une haute précision et doit être manipulé avec un grand soin.

MAINTENANCE APRES FONCTIONNEMENT

Après chaque séance de fonctionnement du modèle, effectuer les opérations suivantes pour conserver des performances maximum.

- ★ Nettoyer entièrement les projections de poussière, de sable, de boue, etc...
- ★ Appliquer de la graisse sur les suspensions, la pignonerie, les paliers, etc...

PARTS

不要部品

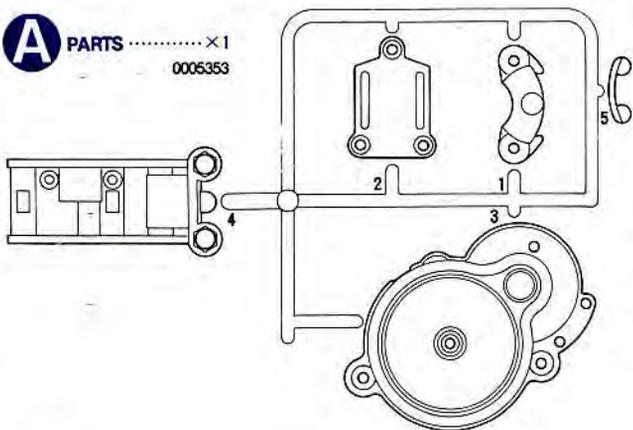
Not used.
Nicht verwendet.
Non utilisé.

ボディ ×1
Body 9805347
Karosserie
Carrosserie
ウイング ×1
Wing 9805347
Spoiler
Aileron
シャーシ ×1
Chassis 0335096
Chassis

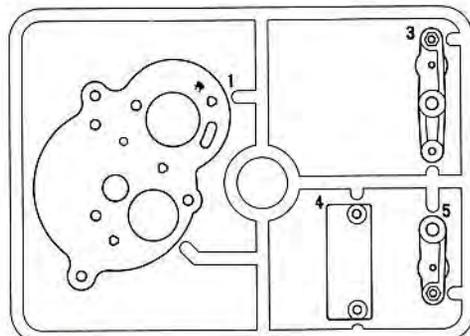
フロントホイール ×2
Front wheel 0445145
Vorderrad
Roue avant
リアホイール ×2
Rear wheel 0445146
Hinterrad
Roue arrière
ステッカー ×1
Sticker 9495103
Motif adhésif

フロントタイヤ ×2
Front tire 6205036
Vorderer Reifen
Pneu avant
リアタイヤ ×2
Rear tire 6215020
Hinterer Reifen
Pneu arrière
アンテナパイプ ×1
Antenna pipe 6095001
Antennenrohr
Gaine d'antenne

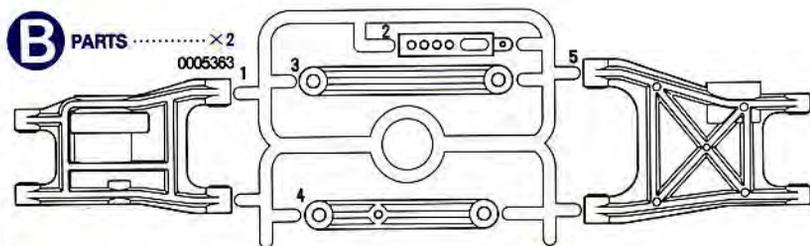
A PARTS ×1 0005353



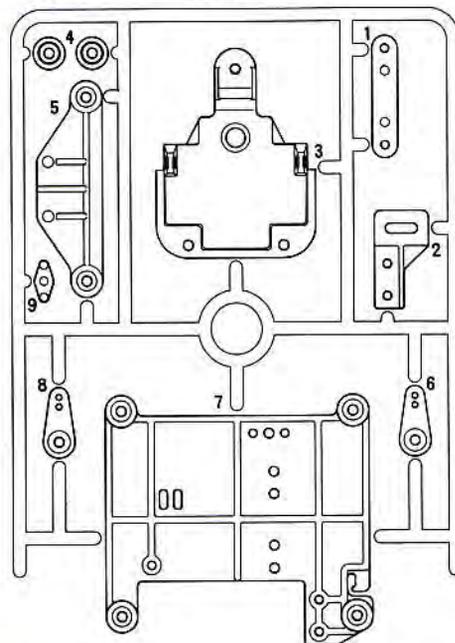
F PARTS ×1 0005367



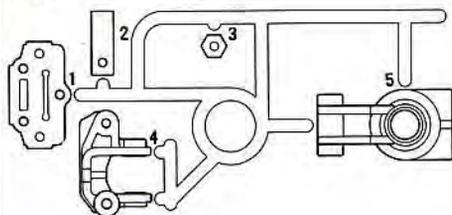
B PARTS ×2 0005363



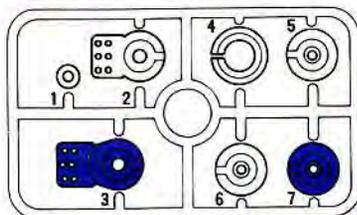
G PARTS ×1 0005368



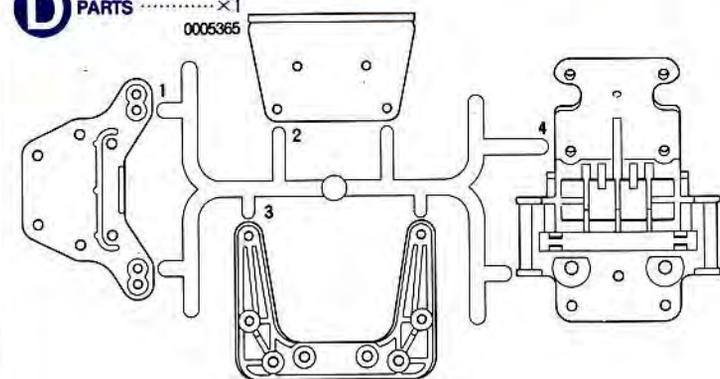
C PARTS ×2 0005364



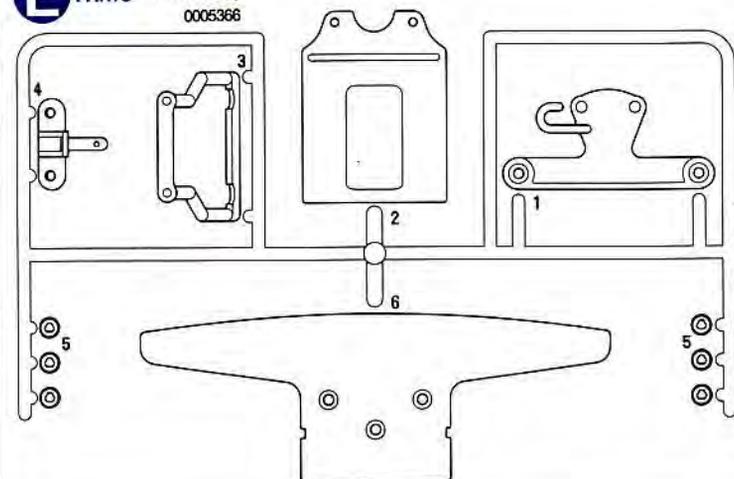
P PARTS ×1 0115065



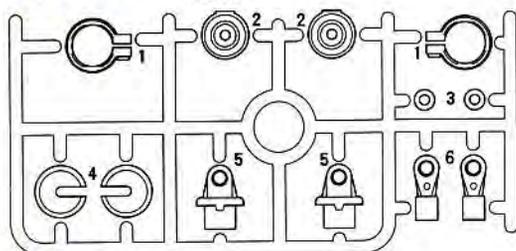
D PARTS ×1 0005365



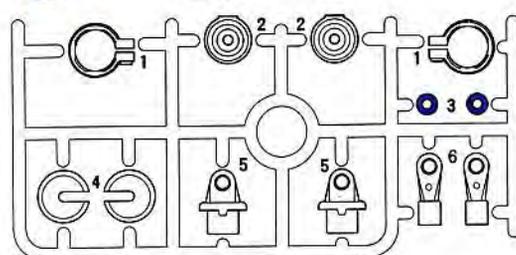
E PARTS ×1 0005366



V PARTS ×1 0225053



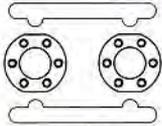
X PARTS ×1 0225054



PARTS

プラグヤー袋詰 9335077

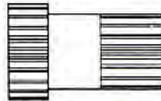
GEAR BAG
ZAHNRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE



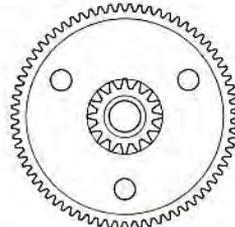
BG1 リテーナー
.....×1
Ball retainer
Kugellagerkäfig
Support de bille



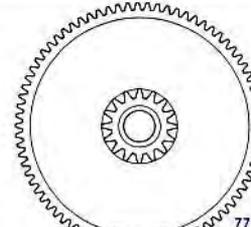
BG2 デフスパーギヤー
.....×1
Differential spur gear
Differentialgetriebe
Couronne de différentiel



BG3 カウンターギヤー
.....×1
Counter gear
Vorgelege-Rad
Pignon intermédiaire



BG4 70Tドライブギヤー
.....×1
70T Spur gear
70Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 70 dents

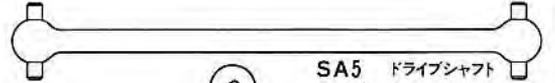


77Tドライブギヤー
77T Spur gear
77Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
77 dents

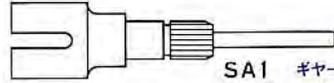
ブリスターパック
BLISTER PACK
BLISTER-VERPACKUNG
EMBALLAGE SOUS BLISTER

モーター×1
Motor
Moteur

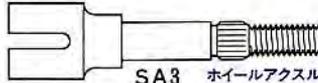
3段変速スイッチ×1
Speed controller 4505043
Fahrregler
Variateur de vitesse



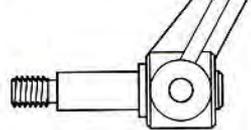
SA5 ドライブシャフト
.....×2
4135032
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



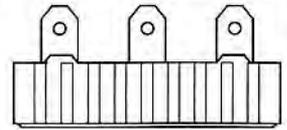
SA1 ギヤーボックスジョイント(L)
.....×1
2595070
Left gear box joint
Getriebegehäuse-Gelenk links
Accouplement de pont gauche



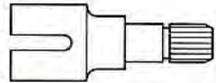
SA3 ホイールアクスル
.....×2
2595071
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



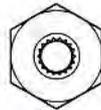
SA6 アップライト
.....×2
0445128
Upright
Achsschenkel
Bras de direction



SA7 3端子レジスター
.....×1
7265011
Resistor
Widerstand
Résistance



SA2 ギヤーボックスジョイント(R)
.....×1
2595069
Right gear box joint
Getriebegehäuse-Gelenk rechts
Accouplement de pont droit



SA4 ホイールハブ
.....×2
5425017
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

金具小箱
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÉCES METALLIQUES

コントローラーカバー×1
Speed control cover 1805158
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur

ピニオン袋詰 9405540
PINION GEAR BAG
MOTORRITZEL-BEUTEL
SACHET DE PIGNONNERIE MOTEUR

BF1 4×6mmパイプ
.....×2
3580010
Tube
Rohr

BF2 4mmピロボール
.....×5
3455032
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BF3 5×33.5mmギヤーシャフト
.....×2
3485035
Shaft
Achse
Axe

BF4 23Tピニオン
.....×1
3505018
23T Pinion Gear
23Z Motorritzel
Pignon moteur 23 dents

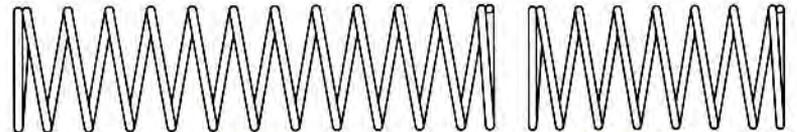
ロッド袋詰 9405544
ROD BAG
GESTÄNGE-BEUTEL
SACHET DE TRINGLERIES



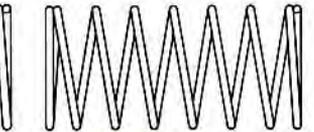
BE1 スナップピン
.....×3
2915001
Snap pin
Federstift
Epingle métallique



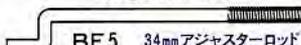
BE2 スイッチロッド
.....×1
5315008
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur



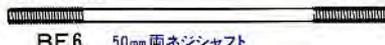
BE3 Rコイルスプリング
.....×2
5005019
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



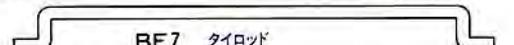
BE4 Fコイルスプリング
.....×2
5005041
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant



BE5 34mmアジャスターロッド
.....×1
5305008
Rod
Spurstange
Barre

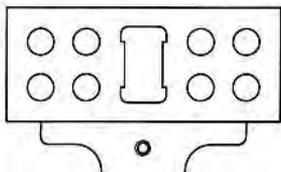


BE6 50mm両ネジシャフト
.....×2
2500030
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

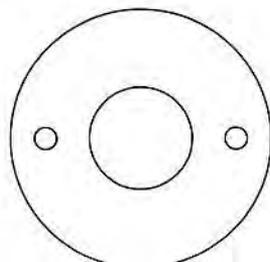


BE7 タイロッド
.....×1
5325007
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

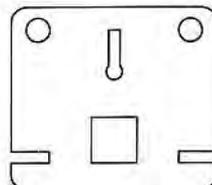
プレス部品袋詰 9405542
PRESS PARTS BAG
PRESSTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIÉCES EMBOUTIES



BP1 レジスターカバー
.....×1
4305166
Resistor cover
Abdeckung des Widerstandes
Couvercle de la résistance



BP2 モータープレート
.....×1
4305125
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur



BP3 レジスタープレート
.....×1
4305107
Resistor plate
Widerstandsplatte
Plaquette de la résistance



BP4 8mmゴムパイプ
.....×2
8000056
Rubber tubing
Gummrohr
Tuyau en caoutchouc

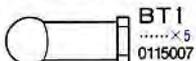


BP5 デフハウジング(A)
.....×1
5415025
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Logement de différentiel A



BP6 デフハウジング(B)
.....×1
5415026
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Logement de différentiel B

工具袋詰 9405543
TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE



BT1 4mmアジャスター
.....×5
0115007
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



接点グリス×1
Switch lubricant 6435003
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts
électriques



BT2 3mm Oリング
.....×4
2995002
O-Ring
Joint torique



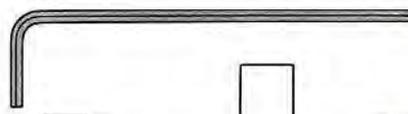
ボールデフグリス×1
Ball diff grease 6435044
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



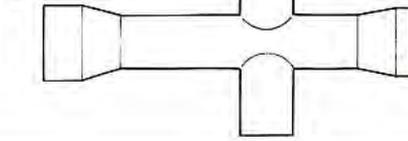
BT3 1680メタル
.....×2
5725013
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



ナイロンバンド×2
6305001
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon



六角棒レンチ×1
2990001
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen



十字レンチ×1
5495003
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

両面テープ×1
1905004
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

PARTS

金具小箱

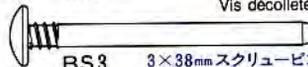
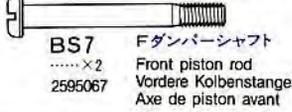
METAL PARTS SMALL BOX
KLEINE SCHACHTEL METALL-TEILE
PETITE BOITE DE PIÈCES MÉTALLIQUES

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

★Extra screws & nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

スクリューピン袋詰 9405541

SCREW PIN BAG
SCHRAUBZAPFEN-BEUTEL
SACHET DE VIS DECOLLETÉES

	BS1×2 2685045	3×55mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée
	BS2×2 2685017	3×46mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée
	BS3×2 2685022	3×38mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée
	BS4×2 2685018	3×32mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée
	BS5×2 2685023	3×22mm スクリューピン Screw pin Schraubzapfen Vis décolletée
	BS6×2 2595068	Rダンパーシャフト Rear piston rod Hintere Kolbenstange Axe de piston arrière
	BS7×2 2595067	Fダンパーシャフト Front piston rod Vordere Kolbenstange Axe de piston avant

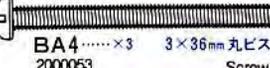
ボールデフ部品袋詰 9405547

DIFFERENTIAL PARTS BAG
DIFFERENTIALTEILE-BEUTEL
SACHET DE PIÈCES DIFFÉRENTIEL

	BH1×12 5700031	Steel ball (small) Stahlkugel (klein) Bille en acier (petit)
	BH2×2 3455245	Disk hub Plattennabe Moyeu de disque
	BH3×2 5700027	Pressure disk Druckplatte Rondelle de pression
	BH4×2 5700026	6mm スラストワッシャー Thrust washer Druckscheibe Rondelle de butée
	BH5×9 5700029	Steel ball (large) Stahlkugel (groß) Bille en acier (grand)
	BH6×2 2310007	5mm 皿バネ Disk spring Tellerfeder Rondelle belleville
	BH7×2 2305006	0.05mm デフスペーサー Differential spacer Differential-Distanzstück Rondelle de pression de différentiel

ビス袋詰 (A) 9465347

SCREW BAG (A)
SCHRAUBENBEUTEL (A)
SACHET DE VIS (A)

	BA1×11 2230001	3mm フランジナット Flange nut Kragennutter Ecrou à flasque
	BA2×24 2300007	3mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle
	BA3×1 2310002	3mm スプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
	BA4×3 2000053	3×36mm 丸ビス Screw Schraube Vis
	BA5×4 2000027	3×10mm 丸ビス Screw Schraube Vis
	BA6×8 2000026	3×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis

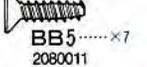
ビス袋詰 (C) 9465349

SCREW BAG (C)
SCHRAUBENBEUTEL (C)
SACHET DE VIS (C)

	BC1×3 2040002	2×8mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis pointeau
	BC2×4 2080026	2×8mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BC3×3 2000006	2×6mm 丸ビス Screw Schraube Vis
	BC4×10 2090016	3×18mm 段付ビス Step screw Paßschraube Vis décolletée
	BC5×8 2090014	3×14mm 段付ビス Step screw Paßschraube Vis décolletée
	BC6×3 2200012	2mm ナット Nut Mutter Ecrou
	BC7×3 2300001	2mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle

ビス袋詰 (B) 9465348

SCREW BAG (B)
SCHRAUBENBEUTEL (B)
SACHET DE VIS (B)

	BB1×16 2080007	3×12mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BB2×16 2080028	3×10mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BB3×21 2080009	3×8mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BB4×4 2080013	3×21mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BB5×7 2080011	3×10mm 皿タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BB6×4 2220003	4mm フランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecrou nylstop
	BB7×2 2300004	4mm ワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle

ビス袋詰 (D) 9465350

SCREW BAG (D)
SCHRAUBENBEUTEL (D)
SACHET DE VIS (D)

	BD1×7 2020006	3×15mm 丸皿ビス Screw Schraube Vis
	BD2×1 2070002	3mm イモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau
	BD3×1 2080008	2.6×10mm タッピングビス Tapping screw Schraube Vis
	BD4×10 0445032	1150 プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique
	BD5×2 0445079	850 プラベアリング Plastic bearing Plastik-Lager Palier en plastique
	BD6×2 2320005	4mm Eリング E-Ring Circlip

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。

MADCAP

1/10 RC マッドキャップ 2WD

部品をなくしたり、こわした方は、このカードの必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または定額為替として一緒に田宮模型アフターサービス係にお申し込み下さい。なおご送金には郵便振替もご利用いただけます。(右にある郵便振替ご利用の説明をご覧ください。送金手数料が安く済みます。)

ボディ、ウイング	1,300円
シャーシ	900円
A 部品	550円
B 部品 (1コ)	450円
C 部品 (1コ)	400円
D 部品	500円
E 部品	600円
F 部品	400円
G 部品	500円
P 部品	300円
V 部品	450円
X 部品	450円
フロントホイール	OP.57
リヤホイール	OP.58
リヤタイヤ	OP.59
ビス袋詰 (A)	250円
ビス袋詰 (B)	300円
ビス袋詰 (C)	300円
ビス袋詰 (D)	300円
スクリューピン袋詰	400円
ロッド袋詰	500円

プレス部品袋詰	600円
工具袋詰	550円
ビニオン袋詰	350円
ブラギヤー袋詰	SP No.377
モーター (540タイプ)	1,300円
3段変速スイッチ	800円
ギヤーボックスジョイント L・R (各1コ)	700円
ホイールアックス (2コ)	500円
ドライブシャフト (2コ)	500円
アンプライト (1コ)	200円
ホイールハブ (2コ)	200円
4mm アジャスター (3コ)	150円
1680メタル (2コ)	100円
コントロールカバー	250円
ステッカー	350円
アンテナパイプ	250円
ボールデフ部品袋詰	950円
フロントタイヤ	OP.48
3端子レジスター	SP No.294

住所	<input type="text"/>
電話 ()	<input type="text"/>
名前	<input type="text"/>

★パーツの価格は予告なく変更することがあります。
For Japanese use only!

0592

ITEM 58082

《郵便振替のご利用方法》郵便局の払込用紙の通信欄に、左のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。払込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・名古屋1-1118、加入者名・株田宮模型でお払い込み下さい。

《RCスペアパーツ》

左のパーツの他、スペアパーツとして下記のパーツも発売されています。お近くの模型店店頭や当社アフターサービスでお買い求め下さい。なおパーツを2個以上ご注文の場合1個のパーツの送料が最も高い料金分だけで結構です。また部品代金の合計が5000円を超える場合は送料は不要です。

SP No.	送料
294	0.2Ω 3端子レジスター.....250円・120円
305	C.V.A.ダンパーショート.....1,400円・250円
332	C.V.A.ダンパーミニ.....1,200円・250円
354~357	AVビニオンセット (16T~23T).....350円・250円
373	マッドキャップスペアボディセット.....1,500円・510円
OP.	
7	1680ラバーシールベアリング4個セット.....1,200円・120円
8	1150ラバーシールベアリング4個セット.....1,200円・120円
30	850ラバーシールベアリング4個セット.....1,600円・120円
36	ハイキャップダンパー (ミニ).....2,200円・250円
37	ハイキャップダンパー (ショート).....2,200円・250円
40	ハイブリッドスパイクタイヤ (ワイド).....700円・250円
43	ボールデフ用ディスクボールセット.....800円・120円
46	2駆ライトウェイトホイール前輪.....500円・250円
48	2駆スタッドスパイクタイヤ前輪2本セット.....500円・250円
50	ブラックライトウェイトホイール (ワイド).....550円・250円
57	2駆前輪ディッシュホイール2本セット.....400円・250円
58	ディッシュホイール (ワイド)2本セット.....450円・250円
59	スタッドスパイクタイヤ (ワイド)2本セット.....700円・250円
60	マッドキャップアルミギヤーボックスプレートセット.....250円・175円

田宮模型

静岡市恵原3-7 千422

58082 MADCAP